原作 Navel

漫画 日下皓

©Omegavision Inc.

Tick! Tack!

チッタ! タッタ!

-NEVER SAY GOODBYE-

Tick! Tack!
WE FIND RIN AND HIS FRIENDS LOST IN DEEP FORESTS..
WHAT A NICE DAY ...
EH.. IT'S NOT BAD TO TAKE A WALK IN A NICE DAY LIKE THIS ....
RIN
WELL
BUT IT SEEMED LIKE WE WERE STILL IN NERINE'S HOUSE UNTIL JUST NOW ..
I FEEL THE SAME BUT I WONDER WHERE WE ARE NOW
SO! SINNER MAYUMI! WHAT DO YOU THINK WE SHOULD DO NOW?
LA-DI-DA~ WELL THEY SAY ALL'S WELL THAT END'S WELL SO WE JUST HAVE TO TRY OUR BEST ^^
DON'T TRY TO ACT COOL! YOU'RE THE REASON WHY WE ARE LOST!
X2
NERINE !! THEY ARE BULLYING ME AGAIN !!

TICK! TACK! 漫画连载开始!
澄空学园 中文组
bbs.sumisora.com

翻译 风之翼

改图 =澄子

WELCOME TO DEVIL KINGDOM!

第1話 欢迎来到魔界!

原作 Navel

漫画 日下皓

©Omegavision Inc.

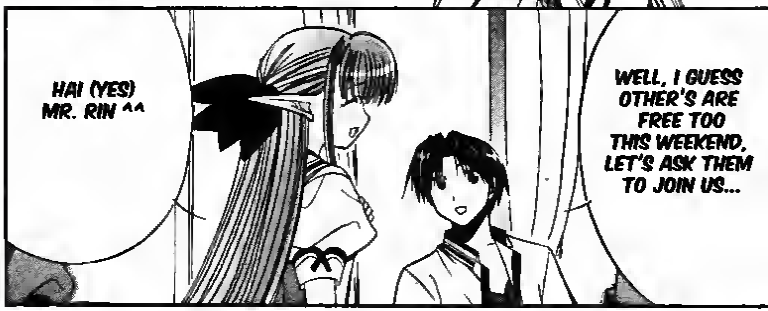
Tick! チック! Tack! タック!

NEVER SAY GOODBYE

期待的美少女游戏！
HIDOI~! TRANSLATORS
TRANSLATOR - Y!警NG
PS EDITOR - WAT3V3R SENSEI

OUR STORY BEGINS A FEW DAYS AGO...
SIGH
NO ITS ALL BECAUSE MAYUMI TAMPERED THAT THING !!
UM... THAT'S MY FAULT TOO FOR NOT WARNING HER...
THAT'S... THAT'S BECAUSE IT WAS SO TEMPTING! I COULDN'T HELP IT!
STAY OVER AT YOUR PLACE? ALL OF US?
YES, MY PARENTS WILL BE AWAY FOR SOME WORK IN THE DEVIL KINGDOM THIS WEEKEND. SO, DURING THAT TIME...
I HAVE BEEN DREAMING OF DOING THIS MANY TIMES BEFORE...
BUT NERINE IS IT OK FOR YOU TO NOT GO WITH THEM
YES, ACTUALLY THEY ARE GOING BACK FOR THEIR WEDDING ANIVESARY CELEBRATION

I SEE...WELL, THAT'S THE CORRECT THING TO DO...
SO I THOUGHT I SHOULD LET THOSE TWO BE ALONE THIS TIME ...
EVERY THIS TIME OF THE YEAR, THEY WILL GO BACK AND SPEND A FEW DAYS AT THE SPECIAL PLACE WHERE THEY MET...


HAI (YES) MR. RIN ^^
WELL, I GUESS OTHER'S ARE FREE TOO THIS WEEKEND, LET'S ASK THEM TO JOIN US...

SO ON THE WEEKEND ..
THESE ARE THE ONLY GUYS WHO ARE FREE TO JOIN US ??
ETOO (SO) ...

ちぃ――――んっ
YO NERINE-CHAN
THIS IS FOR YOU ^^
HEY ^^
BUT ITS SAD THAT THE USUAL GANG CANT COME
WELL IT CANT BE HELPED ^^; THEY ALL ARE BUSY WITH THEIR OWN WORK
ばばばしっ
WHY ONLY THESE GUYS CAME ...
KUHUHUHU WELL RIN YOU KNOW WHAT THEY SAY BIRDS OF A FEATHER..
はっ
AND ALSO KAEDE AND PRIMULA ARE TAKING CARE OF UNCLE AS HE'S SICK ...
SIA WENT BACK WITH HER FAMILY TO GOD'S KINGDOM FOR SOME IMPORTANT WORK ..
ASA SENPAI AND KAREHA SENPAI WENT ON A TRIP WITH THE COOKING CLUB..

WELL, IT'S EITHER THEY HAVE PLANS OR THERE WERE EMERGENCIES. I GUESS WE CAN'T DO MUCH ABOUT THAT...
HAI (YES) AND .....
ALTHOUGH I FEEL SORRY FOR THEM FOR NOT BEING ABLE TO COME ....
ポツ
BUT WITH THEIR ABSENCE, I CAN HAVE RIN-SAMA ALL BY MYSELF...
NE... NERINE ??
ピキーン
だーっ
かぁっ

AH... NERINE..
AH ~~ NOW I REALLY WANT TO PLAY HIT THE WATERMELON !!
EHHH !! WHY DO YOU HAVE A MACE WITH YOU !!??
AH BUT OFCOURSE I'LL LET RIN SPEND SOME TIME WITH YOU GUYS ALSO ^^
HELLO ? NERINE ?
THIS MIRROR LOOKS QUITE BEAUTIFUL AND EXPENSIVE WAS IT MADE IN DEVIL KINGDOM ?
HAI ^^ IT WAS PLACED IN THE CASTLE OF DEVIL KINGDOM BEFORE IT WAS SHIFTED HERE
DADDY PUT THIS HERE BECAUSE HE LIKES THE DESIGN OF THIS MIRROR
SOKA ^^ (AHH I SEE)

すげっ
OH IT LOOKS AWESOME .. I BET IT HAS GREAT MAGIC POWERS TOO
HAI HAI LOOK AT THIS GEM AINT IT PRETTY ^^ I WISH I HAD A MIRROR LIKE THIS
ANOO... PLEASE BE CAREFUL IT IS A POWERFUL MAGIC OBJECT WITH GREAT POWERS...
..IF YOU TOUCH THE GEM SOMETHING TERRIBLE MIGHT HAPPEN ...
ピカー
ピカッ
.....
LA~LA~LA ^^

AND THAT IS THE REASON WHY WE ARE LOST IN THIS FREEKY FOREST .....
WHERE IS THIS ?
FLASHBACK OVER
HOW CAN IT BE.. THIS IS.. BUT....
NERINE DO YOU KNOW WHERE WE ARE ??
AHH... IM NOT SO SURE ABOUT IT...
ANY... ANYWAYS LETS WALK FURTHUR FOR NOW AND SEE ...
??
THIS DOOR... IT CANT BE ..

OH MY GOD IS THIS WHAT THEY CALL A CASTLE ??
WELL THERES NO OTHER WAY TO DESCRIBE IT...
NO THIS IS NOT RIGHT... BUT... ITS TRUE... DONT TELL ME....
UHH.. NERINE??
!?
EXCUSE ME BUT WOULD YOU PEOPLE EXPLAIN WHAT YOU ARE DOING HERE ??

MAY I
HELP
YOU
WITH
ANYTHING ??

NERINE ??
AS EXPECTED ....
YOU WERE THE ONE I WAS LOOKING FOR ALL MY LIFE
NO NO MY EYES WONT LOOK AT ANYONE BUT YOU MY LOVE..
A~RA MY NAME'S AI PLEASED TO MEET YOU TOO
ANO OFCOURSE YOU TOO WE ALL WERE DESTINED TO BE TOGETHER
EH ?? EH ?? AHHH !!!!!

WHAT ARE YOU DOING !!?? YOU FOUR-EYED DIS-RESPECTABLE FLIRT !!!
PUU-WUU AHHH !!
ARA ~ SORRY ABOUT THAT WE DONT SEE BOYS THAT OFTEN OVER HERE
AI-SAN PLEASE DONT TAKE HIM SERIOUSLY TOO
(MAYUMI)
OI !! NOW REALLY WHAT DID HE DO JUST LEAVE HIM ALONE !

UH... ANYWAYS WE ARE NOT BAO PEOPLE ^^;
WHO ARE YOU PEOPLE? AND WHAT BRINGS YOU HERE ?
SO... ??
GO AHEAD ...
UHHH.. WHAT PLACE IS THIS ??
THEN CAN I ASK A QUESTION FIRST ??
OK ! FORGET IT ! ANYWAYS TELL ME WHAT YOU ARE DOING HERE FIRST
ITS IMPOSSIBLE ! THAT YOU PEOPLE DONT KNOW THIS PLACE !! AS PEOPLE OF DEVIL KINGDOM !!
ARE YOU JOKING WITH ME !!??!? EVEN KIDS KNOW WHAT PLACE THIS IS !!

BUT SAGE THERE IS ONLY ONE PERSON AMONGST THEM FROM THE DEVIL KINGDOM OTHERS ARE FROM HUMANS WORLD
HUH ??
.....
THATS TRUE...
I THINK IT'S OK TO TELL THEM WHERE THEY ARE SAGE..
SOKA THERE'S NO HELPING IT THEN..
IF THEY ARE FROM THE HUMAN WORLD THEY OBVIOUSLY DONT KNOW THIS PLACE .....
WELL THIS IS THE HOUSE OF PRINCE FORBES!! SON OF THE KING OF DEVIL KINGDOM

.....
AH ??
MR. FORBES!! 'S HOUSE ??
WHATS HAPPENING THERE SAGE LOOKS LIKE IT IS BUSY HERE
IS THAT RIGHT NERINE ??
MR. FORBES!! .. THAT MEANS THIS IS YOUR HOME IN DEVIL KINGDOM RIGHT NERINE ??
OHH ?? GUESTS FROM THE HUMAN WORLD ??
LET ME EXPLAIN TO YOU MR. FORBES!! THESE HUMANS..
ARA ~
TALK OF THE DEVIL...
YOUR HIGHNESS

AHH NOW THIS IS A RARE SIGHT..
!?
SO THATS UNCLE FORBES!!
(MAYUMI)
REALLY ?? BUT I GOT THIS IMPRESSION THAT..
(NERINE)
THATS RIGHT.. THAT'S MY DADDY

NERINE ??
ARE YOU OK ??
BUT.. IT CANT BE.. THIS IS..
MAYBE THIS PLACE IS...
MAYBE THIS IS 20 YEARS AGO....THE TIME BEFORE I WAS BORN...
HUH ?? BEFORE ?
YES AND MAMA.. SHE ALSO...

AHH .. I SEE..
BUT..... ITS VERY BREATH-TAKING ANYWAYS
WELL THATS WHAT YOU CALL GENES
ANOO.. REI...
HUH ? WHAT ? NERINE?
AHH.. WELL... ALTHOUGH I KNOW WHAT YOU GUYS ARE THINKING ABOUT...
BUT MY MAMA IS NOT HER BUT THE OTHER ONE..

?
AH
AH
AH
AH
AH
??!?
现在
发现了令人
惊愕的事实!?
NOW THEY FOUND OUT
SOMETHING SUPRISING ^^
次号に続く

HIDOI! TRANSLATORS
TRANSLATOR - YI空NG
PS EDITOR/QUALTIY CHECKS - WAT3V3R

第2話 时间悖论

一指的两位美女♥
在魔界首屈

原作 Navel
漫画 日下皓（くさかしろい）

©Omegamoon Inc.

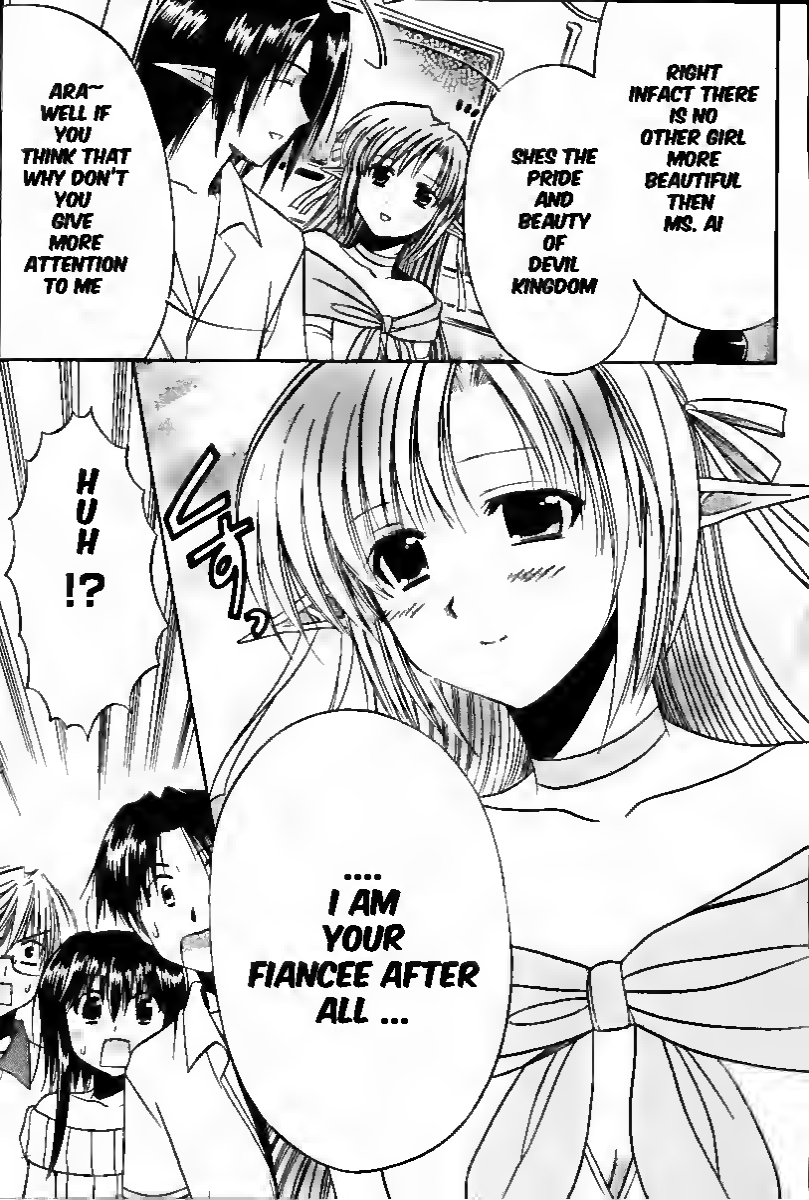
前回までのあらすじ

蓮立バーベナ学園2年生の土見廉は　魔っとともん魔界のプリンセスであるネリネの魔に魔びにいく。しかし。魔弓が強力な魔法が宿る魔法魔に触ってしまい　過去の魔界へと魔ばされてしまう。そこで魔たちは　若かりしころのネリネの父親　フォーベシイと2人の女性に出会うのだった…。

HMM……
SO THAT MEANS YOU GUYS WERE TRANSPORTED NOT ONLY TO THE PAST BUT ALSO THE DEVIL KINGDOM BY THE MIRROR
YES……
THE YARD GATE WAS SLIGHTLY BROKEN BEFORE I WAS BORN ..
IT WAS REPAIRED LATER BUT A MARK WAS LEFT AFTER THE REPAIRS — I CANT SEE THE MARK NOW..

I SEE.. SO WHAT ARE YOU GUYS GOING TO DO NOW ?
UMM.. EVEN IF YOU ASK WHAT WE ARE GOING TO DO..
WE NEED TO FIND A WAY BACK TO OUR WORLD AND TIME
WELL.. ITS NOT VERY DIFFICULT TO OPEN A PORTAL BETWEEN HUMAN AND DEVIL KINGDOM
BUT... IT WILL BE TOUGH TO DO TIME TRAVEL AT THE SAME TIME WITH THE PORTAL TO HUMAN WORLD OPEN
DOES THAT MEAN WERE STUCK IN THIS TIME FOREVER ?
NOT NECESSARILY WE DO HAVE POWERFUL MAGIC HERE..
I WILL ASK MY PEOPLE TO SEEK A SOLUTION FOR THIS PROBLEM.

ARA~ THEN ILL ASK MY FAMILY MAYBE THEIR MAGIC CAN HELP YOU PEOPLE TOO
HAI HAI ^^ AND IF YOU GUYS ARE LUCKY YOU MAY EVEN GO HOME TODAY OR TOMORROW
AHH THANK YOU VERY MUCH FOR YOUR KINDNESS
IN THAT CASE...
OHHH BEAUTEFUL ANGEL ! HOW ABOUT LEAVING SOME GREAT MEMORIES OF OUR LIMITED TIME WITH ME
AAAHAHA HE'S JUST JOKING ^^;
ARA~ YOU SURE JOKE ALOT
AHHH I SEE YOU TOO ARE MARVELLED BY THE BEAUTY OF AI-SAN
AH NATRUALLY IF A MAN CANT APPRECIATE BEAUTY LIKE THIS ..HE'S NO MAN AT ALL


RIGHT INFACT THERE IS NO OTHER GIRL MORE BEAUTIFUL THEN MS. AI
SHES THE PRIDE AND BEAUTY OF DEVIL KINGDOM
ARA~ WELL IF YOU THINK THAT WHY DON'T YOU GIVE MORE ATTENTION TO ME
HUH !?
....
I AM YOUR FIANCEE AFTER ALL ...

FIANCEE ?? BUT.. NERINE SAID... HER MOTHER..
...IS ?
AH BUT I FEEL SO HAPPY WHEN SOMEONE COMPLIMENTS ABOUT YOU
AH.....
SO IN BREIF ILL HAVE TO CHECK THE HOUSE FOR ALL ITS MAGIC ITEMS ?
(COUGH)
AH PLEASE DO ^^
IN THE MEANTIME COULD YOU PREPARE SOME GUESTROOMS TOO

AH WERE VERY GRATEFUL FOR YOUR KINDNESS ...

SOO THATS HOW IT IS

.. BUT MAY I ASK WHY YOU ARE BEING SO KIND TO US..

.. YOU GUYS CAN STAY HERE AS OUR GUESTS TILL WE CAN FIND A WAY TO SEND YOU BACK TO YOUR WORLD

登場人物介绍

土见稟・本篇的主人公。就读巴贝鲁学园高2年级学生。因为一场事故而回到了过去的魔界。

..BUT THAT'S THE REASON WHY IT'S REALLY BORING TOO

ALTHOUGH THIS IS A PEACEFUL AND NICE PLACE..

奈莉奈・稟的邻居伙伴？前其中一人，魔界的公主。永次要求对自己过去的双亲。

NO ! NO! I WILL NOT ALLOW THIS !

AND I THINK IT WILL BE A FUN WAY TO PASS SOME TIME WITH YOU GUYS TELLING ME ABOUT THE HUMAN WORLD

ME BARK ABSOLUTELY REFUSE TO WORK UNDER AND TAKE CARE OF THEM
MASTER !! NO MATTER HOW RARELY WE SEE THE HUMANS..
TO LET THESE PEOPLE STAY HERE AS GUESTS !
I WILL NEVER ALLOW THAT !!
登場人物紹介
フォーベシイ・将来要成为魔王还有キリキ父亲的人物，目前是魔界的上子。
アイ・魔界贵族的女儿。已经许配了给魔界王子フォーベシイ。
セツ・フォーベシイ的仆人。将来会成为フォーベシイ妻子的人物。
A MAID MUST ALWAYS FOLLOW THE MASTERS ORDER
WHOEVER AGREES TO LET THEM STAY RAISE YOUR HANDS
ねぇ
ぷるぷる！

THOSE WHO OPPOSE THEM STAYING RAISE YOUR HANDS !!
YES ! YES ! YES !
!?
COMENE (SORRY) BARK
SOB.. SOB..SOB.. SOB..
MASTER !..
EVEN YOU ! THIS IS TOO CRUEL FOR ME
OH WHY ? WHY ?! THAT THE LOVE HOUSE OF ME AND MASTER SHOULD BE DISTUEBED LIKE THIS ...

ARA~ NOW NOW BARK YOU KNOW THERES A COMMON SAYING - THE WINNER TAKES IT ALL WHILE THE LOSER HAS TO FALL..
MISS AI....
ARA ~? I WAS JUST TRYING TO COMFORT HIM
MISS AI WHY DID YOU AGGRAVATE THE POOR GUY MORE
SOB ! ILL REMEMBER THIS !! YOU GUYS !
I CANT REALLY DO ALL OF MY HOUSEWORK AND OTHER SUCH STUFF SO YOU CAN SAY HE'S THE ONE WHO REALLY TAKES CARE OF THIS HOUSE
AH THATS BARK, HE AND SAGE ARE RESPONSIBLE FOR HELPING ME OUT AND TAKING CARE OF ME
AH... WHO WAS THAT GUY ?

ANOO... ARE YOU OK NERINE YOU'VE BEEN LOOKING A LITTLE UNWELL
HUH?
AHH.. IM OK...
.... IM JUST A LITTLE TIRED
REALLY.. IM OK... NOTHING TO WORRY ABOUT....
I THINK WE BETTER LET HER REST... SAGE..
HAI ! (YES)
HUH !! AHH !! NERIENE ??!?

登場人物簡介

麻弓リタイム・裏切好朋友
兼同班同学。好奇心旺盛，什么事情都会插一脚下去。

绿叶树・裏切死党被同学。虽说是年级中的顶级学才，但却非常好女色。

パーク・フォーベンイ纳执事。执然是本根有眼耐的人，但常常被アオーベンイ点去做些奇无意义的事情。

SINCE MY MASTER HAS WELCOMED YOU HERE.. YOU ARE THE GUESTS OF THIS HOUSE NOW..
AND AS A MAID IT IS MY DUTY TO SERVE YOU !..
I AM PROUD OF MY JOB!!..
....SO THAT'S HOW IT IS MR.RIN
AND I WISH TO BECOME ONE OF THE BEST MAIDS IN THE WORLD !! THAT'S MY ONLY GOAL !
SO PLEASE DON'T WORRY TOO MUCH.
MS.NERINE IS IN GOOD HANDS I'LL TAKE GOOD CARE OF HER
AHH... OK...

コチ
コチ
HMM..
NERINE HAS'NT WOKEN UP TILL YET...
バーン!!
MASTER RIN !!!
YEA.... IT WILL BE GOOD IF IT'S ALL LIKE YOU SAY ...
BUT I DON'T THINK IT IS ANYTHING SERIOUS..
WELL SHE IS VERY DELICATE MAYBE THIS ALL WAS TOO MUCH FOR HER..

AHH..
ITS..
MISS. NERINE .. SHE...
AHHH !! PLEASE ! CALM DOWN !!
..I DIDN'T SAY ANYTHING BAD HAPPENED ....
BUT..BUT SOMETHING MUST HAVE HAPPENED TO NERINE ?!
NERINE !!
AH.. YE..YES THAT'S .. RIGHT....

RIN... WHAT'S WRONG ?
SHE HAS CHANGED TO A COMPLETELY DIFFERENT NERINE... WHAT COULDVE HAPPENED TO HER !??!
COULD IT BE THAT YOU WERE WORRIED ABOUT ME ?
好象完全变成了另外一个人似的奈莉奈。到底在她身上到底发生了什么事!?
NE.. NERINE ??
次号に続く

A GREAT FEAST FOR MY RIN ! DOESNT IT LOOK DELICIOUS RIN ? ^^
THEN HOW ABOUT THE VEGETABLES HERE ??
^^ YOU DON'T LIKE HAMBURGER RIN ??
AH ^^ HERE YOU GO RIN
SAY AAHH
AH.. HMMF .. ARG
ぱく
Tick Tock
Heaven and earth
她突然起了变化的赤和奈
凛他们感到十分困惑……？

HIDOI TRANSLATORS
TRANSLATOR - YI NG
PS EDITOR/QUALITY CHECK - WAT3V3R
SAKURAHANA.COM

潜空学园 汉化组

风之翼
澄子

第3話 被改变的历史

Navel
日下階

Tick! Tack!

-NEW MEMBER OF SOCIETY-

不要说性格连发型都改变了的案例。

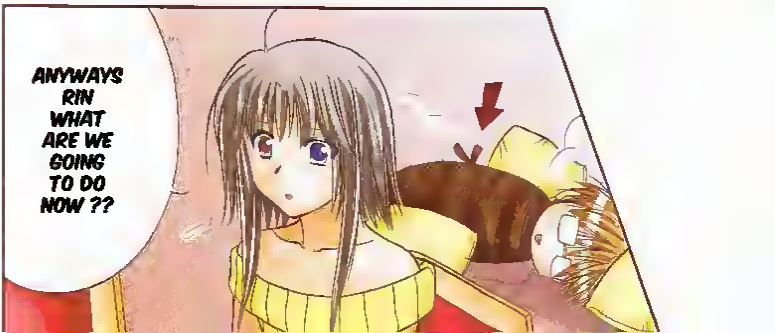
WHAT EXACTLY HAPPENED TO HER !!

NOT ONLY DID HER HAIR COLOUR CHANGE BUT SHE'S A COMPLETELY DIFFERENT PERSONALITY !

她到底发生了什么事呢!?

HMM..
WHAT ON EARTH HAPPENED TO HER ??
ITSUKI YOU GOT ANY IDEA ? USUALLY YOUR THE ONE TO COME UP WITH THE GOOD EXPLANATIONS ..
OI ! DON'T RANDOMLY PICK ME UP AS SOME NERD IN A MANGA .
THAT'S WHAT I WANT TO KNOW TOO ...
BUT. I REALLY DON'T HAVE A CLUE WHY THIS HAPPENED..
ALSO THE LACK OF ANY KNOWLEDGE ON HER SITUATION DOESN'T HELP ALOT
HMM THAT'S TRUE WE DONT' KNOW MUCH

HUH !? WHAT'S THAT ?
BUT ONE THING'S FOR CERTAIN ...
THAT THE CURRENT NERINE IS ABSOLUTELY OK WITH ME ! SUCH A KAWAII (CUTE) GIRL ...
THOUGH I AGREE THAT THE ORIGINAL NERINE WAS KAWAII TOO
うぇるか～む


ANYWAYS RIN WHAT ARE WE GOING TO DO NOW ??

国立巴贝耶学院的二年级生主见凛由于一场事故和奏莉奉第九的奉莉奈的父亲·弗奥贝西以及他的婚约者奏。还有女仆杏纪相遇了。他们决定暂时先在弗奥贝西的家里住下来可是奏莉奈却突然变得很奇怪。

BUT I DON'T KNOW WHY I GET THIS FEELING THAT SOMETHING'S WRONG ...
MR RIN ??
SAGE !
AH.. I'LL GO TO MY ROOM THEN ..
YOU WOULD CATCH A COLD.. IF YOU STAY OUT THIS LATE ..
AS I THOUGHT ... YOU ARE WORRYING ABOUT MS.NERINE RIGHT ?
!

AHH.. YEA..
BUT.. I CAN'T DO MUCH ABOUT IT NOW CAN I ...
I DON'T THINK SO ..
HUH ?
IT CAN CLEARLY BE SEEN THAT MS.NERINE LOVES YOU AND CARES FOR YOU ALOT ..
.... SO, MR.RIN YOU JUST NEED TO HANG IN THERE AND BE THE WAY YOU ARE
微笑
ALSO MR. RIN WORRIES ABOUT HER TOO .... SO I'M SURE SHE WILL BE WELL SOON
SAGE ...

HUH??
AH ^^ AND I'LL BE HERE WHOLE DAY TOMORROW SO YOU DON'T HAVE TO WORRY ABOUT COOKING
HAI ! (YES)
OR YOU WON'T BE ABLE TO GET UP EARLY IN THE MORNING
... SO YOU BETTER GET SOME REST NOW
登場人物簡介
杏紀●是服侍弗奧貝爾的女仆是將來會成為弗奧貝爾的妻子的人物
麻弓●是優的同班同学最好友好奇心旺盛 无论对什么事都要凑热闹
緑叶樹●是優的同班同学最损友 虽然是年级的男才 实际上却是个无心大笨卜
巴克●服侍弗奧貝爾的管家是个很有能力的人却是弗奧貝爾争而且热情过剩
ピクッ
AHH TODAY WAS SPECIAL I HAD TO BUY SOME STUFF SO I WENT TO THE MARKET ...
YEA.. SO TOOAY WAS ?
ぼんっ
MR. FORBESII'S GIFT ...
I FORGOT TO .. GIVE IT TO HIM ...
.....
SAGE ?

EH.. AHH HMM NOTHING ! NOTHING AT ALL !
は!
..A GIFT ??
WELL I'LL EXCUSE MYSELF NOW... GOOD NIGHT MR.RIN
シュッ
AH... SAGE ??
あは
HA HA YES THAT'S RIGHT ..
NOTHING AT ALL ... NOTHING ...
パタ
は
パタッ
パタ
パタ
パタ
UH.... WHAT WAS THAT RIGHT NOW ....

AH..IT'S MORNING ALREADY ...
HMM.....
AH.....
NE.. NERINE ?!?!
AH GOMENE (SORRY) DID I WAKE YOU UP ??
ﾊﾆｬｯ!

HMM HAI (YES)
THAT'S RIGHT ...
HMM UH...
YOUR NERINE RIGHT ??
がば?!
HUH ??
AHH !!
HUH ??
IT'S GREAT TO HAVE YOU BACK NERINE ...
AHH.. MR.RIN ARE YOU OK ??
THANK GOD ...

RIN ??
きゅっ
MR. RIN ...
OHAYO (GOOD-MORNING) MR.RIN
BREAKFAST IS ALMOST READY ...
!?

AHH... SAGE.. THIS... IS... UMM..
かぁぁっ
じーっ
.....
HMM AFTERALL THE BEST CURE FOR ANY ILLNESS IS LOVE ..
にやっ
NO ! NO !! THIS IS NOT WHAT YOU THINK !!
かあああ、
はっ!
WELL, ANYWAYS IM GLAD YOUR FEELING BETTER MS.NERINE
にこっ
MR.RIN WAS VERY WORRIED ABOUT YOU ..
HONTONE?? (REALLY ??)
AHH !! MS.NERINE !!
UH.. UMM..
かぁっ

HAI JUST AS YOU SAID YOUR HIGHNESS
...(DEMOO) BUT..
AH ! MR.FORBES!!
YOU LOOK LIKE YOUR FEELING BETTER TODAY
GOOD
GOOD
PIYOKO
PIYOKO
AHHH ??
ARE YOU CHALLENGING ME BY WEARING THAT APRON NOW ??
MEN DO NOT DO WORK MEANT FOR WOMAN !!! DO NOT TRY TO TAKE MY JOB FROM ME !!
AHH.. NO..NO.. THERE WAS NOBODY IN THE KITCHEN.. AND I WANTED TO MAKE CAKE THIS MORNING. ...

はあ～
NOONE TAKES MY WORK FROM ME..
WELL ...
すごごごっ
YES ! NOW GO BACK AND WAIT FOR ME TO PREPARE SOMETHING
WELL SPEAKING ABOUT THAT... HAVE YOU GIVEN HIM THE GIFT YOU TALKED ABOUT YESTERDAY
へろ～っ
I DIDN'T EXPECT THE MASTER TO GO TO SUCH LIMITS ...
WELL... YESTERDAY WAS MR. FORBESH'S BIRTHDAY RIGHT ??
WHAT !?!?!?

WELL... UH.... IT'S NOT LIKE WHAT YOU THINK ....
BUT YOU DID BRING HIM A GIFT RIGHT ? THEN WHY DIDN'T YOU GIVE IT TO HIM LAST NIGHT ONLY ??
AHH... WELL .....
OK!! I GAVE HIM THE GIFT LAST NIGHT !!
NOW IF YOU WILL EXCUSE ME I'VE GOT BREAKFAST TO MAKE !
UH... SAGE ???
AHH RIN ...
HUH YOU OK NERINE ? DO YOU FEEL UNWELL AGAIN ?
NO IM OK... BUT AFTER LISTENING TO MAMA RIGHT NOW I REMEMBERED ONE THING ...

AH THAT.. SAGE WANTED TO GIVE UNCLE A GIFT ...
BUT WELL IT SEEMED LIKE SHE FORGOT ABOUT THE GIFT SO SHE RUSHED AWAY LAST NIGHT ..
AT THE NIGHT !?!?
NOT THE DAY ???
UH... YEA IT WAS NIGHT THEN ...
UMM.. MAYBE NOW I KNOW THE REASON ...
WHY I HAD CHANGED YESTERDAY ...
.....

TODAY IS THE 2ND DAY AFTER AN YEAR SINCE MAMA CAME HERE TO WORK ...
AN YEAR ?!?
THAT MEANS YESTERDAY WAS THE ONE YEAR ANNIVERSARY
AHH SO SAGE WANTED TO GIVE A GIFT FOR THIS..
I GUESS SO ...
ON THAT DAY DURING THE DAY WHEN DAD GOT THE GIFT ...
BUT YESTERDAY HOLDS ANOTHER IMPORTANT ANNIVERSARY
HE PROPOSED TO MAMA AFTER GETTING THAT GIFT ...

IN THE DAYTIME !?!! BUT SAGE GAVE THE GIFT TO UNCLE YESTERDAY NIGHT
..... THE PAST HAS BEEN CHANGED .....
JUST BECAUSE OF US COMING HERE SAGE MISSED THE CHANCE TO GIVE UNCLE THE GIFT DURING THE DAY ....
SO THE PROPOSAL BECUASE OF THE GIFT DIDNT HAPPEN AS EXPECTED ....
HUH !?! BUT NERINE IS THE DAUGHTER OF SAGE AND UNCLE ...
BUT..BUT IF IT'S LIKE ITSUKI SAID THEN ...
I AGREE WITH ITSUKI ..

BUT..
BUT..
IF NERINE IS SAGE'S DAUGHTER BUT THE OTHER WOMAN'S
...
THEN SHE'LL BE THE NERINE WE SAW YESTERDAY RIGHT ?
BUT THAT NERINE KNEW OF ME TOO !
TRUE..
IF WE DO THINK ABOUT YESTERDAY
..
AHH
..
THE PAST MAY STILL BE FIXED
...
BUT
IF THERE WAS A BIG CHANGE IN THE PAST TO HAPPEN AGAIN
..
IT CAN BE POSSIBLE THAT OUR MEMORIES COULD BE AFFECTED
IF SO...
WE WOULDN'T BE ABLE TO FIX THE PAST THEN
....

THAT MEANS ITS EVEN POSSIBLE FOR HER TO LOOSE HER MEMORY !?
WHAT KIND OF CHANGES WILL HAPPEN TO TODAY'S NERINE UNTIL THEN ...
ビクッ!
NO IT'LL REMIAN LIKE THIS ... BUT IF A SERIOUS CHANGE WAS TO HAPPEN EVEN HER BODY MAY JUST DISAPPEAR ....
NERINE
AND WE STILL DON'T KNOW HOW THE THING THAT HAPPENED YESTERDAY WILL INFLUENCE THE REALITY NOW...
THE PAST MAY CHANGE EVEN FROM A SLIGHTEST OF CHANGES

HMM
WHAT
IF
I DIDNT TALK TO
SAGE
LAST NIGHT
AND
DIDNT
MAKE HER
REMEMBER
THE
GIFT
...
AHH IF
SAGE-CHAN
DIDN'T GIVE THE
GIFT
LAST NIGHT..
SHE WOULD'VE
GIVEN UP
BECAUSE SHE'S
REALLY SHY AND
STUBBORN
.....
HAHAHAHA
SORRY
DID I
SCARE
YOU
GUYS ? ^^
AHH !
AUNT
CINERARIA !!
AUNT !?!

「Tick Tack!-NEVER SAY GOOD BYE-」に対するご意見・ご感想をお送りください。

あて先
〒102-8078
東京都千代田区富士見2-13-3
角川書店 コンプエース
「Tick Tack!」ご意見箱係

WHAT !?!?
AHHH IM FORBESII'S SISTER ..
BUT ILL BE MORE COMFORTABLE IF YOU CALL ME RIA-SAN
各位 让你们猜等了（笑） 未来的西亚的母亲——表奈莉亚登场!!
次号に続く

AH !!
AUNT CINERARIA!!
ニヤッ
AH ^^
IM FORBESII'S SISTER
BUT ILL BE MORE COMFORTABLE IF YOU CALL ME RIA-SAN
突然出现的人物
原来就是弗奥贝西的妹妹!?
WHAT !?!?

HIDOI~! TRANSLATORS

TRANSLATOR - Y!ING
PS EDITOR/ QUALITY CHECKER - WAT3V3R

SAKURAHANA.COM

Tick! Tack!

-NEVER SAY GOODBYE-

翻译 风之翼
改图 澄子

第4話
新的決意

原作 Navel
漫画 日下皓 (くさかしろい)

刚播搅事

国立巴贝那学院的二年级生土见凛由于一场事故，和本莉奉等人一同被送到了过去的魔界中：在那里他们和年轻时的本莉奈的父亲·弗奥贝西以及他的婚约者爱……还有女仆艾纪相遇了。他们决定暂时先在弗奥贝西的家里住下来。可是本莉奈却突然变得很奇怪……

SO IN SHORT I'VE HEARD EVERYTHING !!
SEEING YOU ALL ARE WORKING SO HARD FOR MY KAWAII NIECE..
.. YOU CAN COUNT ON ONII-CHAN FOR ANY HELP TOO !
WELL THAT'S VERY NICE OF YOU .. WERE REALLY GRATEFUL ..
BUT.. WHAT'S WITH THAT WEIRD SMILE ...
うきうき♪
わくわく♪

登場人物紹介

土见凛●本篇的主人公是同立巴贝斯学院的二年级生因为事故被送到了过去魔界里

幸莉亭●是主人公的未来人侠是转生女而且是魔界的公主为这场事故而与被去的现在的

弗蕾贝西●是将来会成为魔王的以及赤诸条父亲的人而现在的身份是魔界的王子

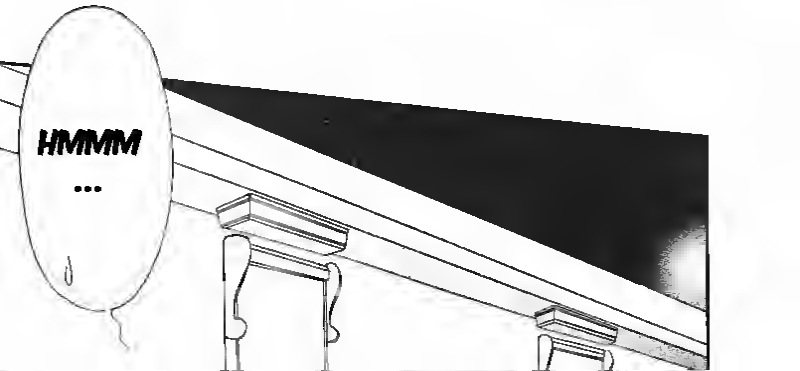
爱●魔界音乐的女儿和魔界的王子弗莫贝西有婚约

I DO REMEMBER THAT THEIR RELATION DEEPENED AFTER DAD PROPOSED ...
SO IF HE PROPOSES WE DON'T HAVE TO WORRY ALOT ...
..IT DOES SOUND RESONABLE ... IF WE SOMEHOW GET THEM TOGETHER ...
HMM .. WHAT DO YOU THINK ? WILL IT WORK ?
キッパリ!!
ARA~ PLEASE JUST CALL ME ONI-CHAN OR RIA-SAN
IF THING'S REALLY WORK OUT ... I'LL BE REALLY GRATEFUL TO YOU AUNT CINERARIA
もじ
...CAN I ASK YOU A QUESTION !?
HUH ? ME ??
もじっ
もじっ
...DEMO ..... I DON'T MEAN TO SOUND RUDE .. BUT IN-EXCHANGE FOR HELPING ...
UMMM,,, CAN I ...

DID YOU MENTION SIA'S MOTHER? RIGHT NOW ?
ちらっ
SO ... THAT MEANS ...
IM THE MOTHER OF THIS PERSON NAMED SIA RIGHT ??
もじ
もじ
AH HAI ...
THEN !!! WHO IS HER FATHER !!!
ガバッ!
HUH ?!? NANI !?!
MASAKA.. (COULD IT BE..)

ぱっ!
HONTONE !?!? (REALLY !?)
クネ
... IS IT EUSTOMA-SAMA FROM THE GOD'S KINGDOM ... IS IT HIM ?!
HA.. HAI (YE..YES)
クネ
UHHH.. RIA-SAN ??
MOSHI MOSHI ?? (HELLO?)
へえ
SOO.. SOOKA EUSTOMA-SAMA ... AND OUR DAUGHTER...
へえ♪
UHHH... RIA-SAN ?? WILL YOU REALLY HELP US ??
SHE'S LOST IT...
AHHH !! A LOVEY-DOVEY FUTURE WITH EUSTOMA SAN !?!?!

AH OF-COURSE !
DON'T WORRY AT ALL !
YOU CAN COUNT ON ME !!
AH EUSTOMA SAMA ~
WORRIED ...
REALLY! WORRIED ...


HMMM ...

ALTHOUGH IT'S GOOD THAT WE GOT SOMEONE TO HELP US ...
はぁ～
BUT SOMETHING JUST DON'T SEEM RIGHT
EUSTOMA -SAMA !!
EXCITED !
ぢぢぢぢぢ
SIGH... ANYWAYS THIS IS NO TIME TO THINK ABOUT THAT ...
IS THAT ..
SAGE ?
杏紀？
HUH ??
SHE SEEM'S A LIL STRANGE
.....
HUH.. WHAT'S WRONG WITH HER ??

!
IS THERE ANYTHING OUTSIDE THAT'S TROUBLING HER ...
普通人物介绍
赛奈莉亚●希奥贝尔的妹妹
也是将来会成为神王妻子
和前者立胜斯母亲的女性
SAGE ...
.....

AH... I WAS JUST PASSING BY ...
AND I JUST SAW YOU HERE ....
HUH AHH... UMM.. MR.RIN ??
..UHH SINCE WHEN HAVE YOU BEEN HERE ?
AH !! ANOO... I.. I WAS JUST ... MAKING SURE THAT THE ... YARD WAS CLEAN !!
WELL... UHH... I JUST REMEBERED I GOT TO DO SOME CHORES....
SO IF YOU EXCUSE ME ..

.....
WE REALLY NEED TO DO SOMETHING NOW ..
UHH MR. RIN ?
NERINE ?!
... DID YOU FINISH TALKING WITH MAMA ?

UHH.. WERE YOU WAITING FOR ME NERINE ?
NO.. I WAS JUST SAW YOU NOW...
ANOO ..
HUH ?
DAD AND ..
AI-SAN ..
NERINE ...
.....
RIN ... THE PERSON I WAS BEFORE WAS THE DAUGHTER OF DAD AND MS. AI RIGHT ?
!

NERINE ?
TO TELL THE TRUTH .. I AM A LIL SCARED ....
ALTHOUGH I LOVE MR.RIN ..
I BECAME SOMEONE ELSE ... AND... I DON'T EVEN REMEMBER ABOUT IT ...
MAYBE.. SOMEDAY I MAY FORGET ABOUT YO..

WELL YOU DID CHANGE BACK TO YOUR NORMAL SELF YESTERDAY ... SO WE STILL HAVE HOPE
HAI .. DEMO ... (THAT'S TRUE .. BUT..)
DIJOB (DON'T WORRY) AND OIDN'T WE FIND EXTRA HELP ALSO TODAY ..
RIN ..
OAKARA (THAT'S WHY) NERINE DON'T WORRY ALOT ABOUT THIS ..
ALTHOUGH I CAN'T SAY ABOUT RIA-SAN

「Tick Tack!-NEVER SAY GOOD BYE-」に対する
ご意見・ご感想をお送りください。

あて先

〒102-8078
東京都千代田区富士見2-13-3
角川書店 コンプエース
「Tick Tack!」ご意見箱係

THERE MUST BE SOMETHING I CAN DO !!
GANBARIMASU YO! (I'LL TRY MY BEST!)
RIN HAS MADE UP HIS MIND ... BUT CAN HE REALLY CHANGE THE PAST BACK TO NORMAL ..
次号に続く

HIDOI~! TRANSLATORS

TRANSLATOR - Y!NG
QUALITY CHECKER/PSEDITOR- WAT3V3R

漫画 风之翼 改图 澄子
SAKURAHANA.COM

第5話 婚約者

原作 Navel 漫画 日下皓

国立巴贝那学院2年级生的土见濑 因为事故与春前春等人一起回到了过去的原界中。在那里，他们遇到了年轻时的春前春的父亲—春臭贝那和他的妻子—春臭贝那的妹妹 也就是西亚的母亲—春臭贝那亚。重他们正在和春臭贝那亚商量如何回到原来的世界里，貌似应该是这样—。

登場人物紹介

土见凛●本篇的主人公是两个世界学院的二年级生因为事故被送到了这个魔界里

奈莉亚●是主人公的家人保护着这场事故而与故乡的联系

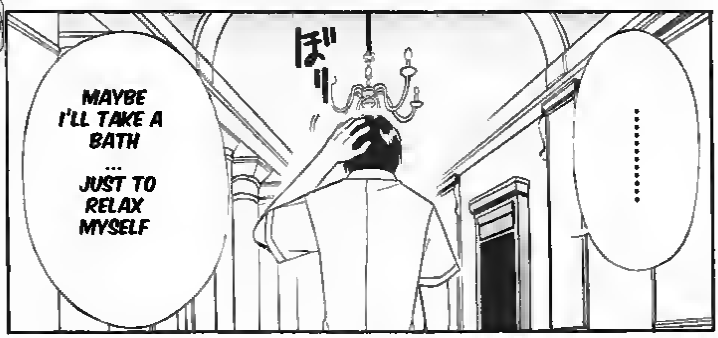
弗塞贝西●是将来会成为魔王的以及未婚妻父亲的人而现在的身份是魔界的王子

爱●魔界贵族的女儿和魔界的王子弗塞贝西有婚约

SINCE THE ORIGINAL PLAN WONT WORK WE HAVE TO TRY SOMETHING DIFFERENT !!
UHH.. RIA-SAN ??
ぽんっ
OK CHANGE OF PLAN THEN !!
SO MAYUMI !! HOW ABOUT YOU SEDUCE AI TO THE TABOO-LOVE WORLD !!
JOVE♪
EHH ?!?
ギュッ!!
WHAT !?!? HUH !?! YURI (LESBIAN) !??
MAYBE THIS WOULD REALLY BE A BETTER IDEA !!
HUH? RIN WHERE ARE YOU GOING ?
ぎゅっ
HUH !?!? WHY NOT YOU !! OR NERINE !!
WHY ONLY ME !!
ARA~ BECAUSE I HAVE EUSTOMA-SAMA ALREADY
..... MY HEAD ACHES.. IM GONNA GO TAKE A WALK ...

吉紀●是眼神的男主角的女伴是增長會成功的男貴而妻子的人物

麻弓●是落的同班同学最好友好奇心旺盛 无论对什么事都是兴趣满满



HUH ?
ARA~ RIN ?
IT STILL MAKES ME NERVOUS ..
THOUGH I'VE BEEN HERE BEFORE
MISS ! A.. AI !!
WH.. WHY.. ARE YOU HERE ?!?

HUH WHY I CANT BE HERE ?
I... I WAS HERE FIRST ... IT WAS MR.RIN WHO RUSHED INSIDE ..
ARA~ AND I LIKE TAKING BATHS TOO
TOO .. TOO EASY -GOING
にこにこ
ANY..ANYWAYS GOMENE-SAI (SORRY) I WILL LEAVE IMMEDIATLY !
AH.. CHOTO (WAIT) IM DONE WITH MY BATH SO YOU MAY STAY
UH.. IT'S OKAY I..I.. DON'T WANT TO TAKE A BATH NOW ..
DEMOO... MR.RIN YOU'LL CATCH A COLD IF YOU GO OUT LIKE THAT ..
HUH?! I DON'T CARE ABOUT A COLD !
HMM .. THEN

登場人物紹介

绿叶树●是番的同班同学兼损友，虽然是年级的学习，实际上却是个忘记大笨卜

巴克●服侍佛里贝的的管家是个很有能力的人却是弗里贝的拿而且脾性还糊

赛奈莉亚●弗里贝酒的妹妹也是将来会成为神王妻子和翁希安莎斯母亲的女性

ANOO
MR.RIN
?
THOUGH THE BATH OID RELAX ME
..
BUT FOR SOME REASON I FEEL THE BLOOD RUSHING TO MY HEAD
HMM
..
MISS AI
I?
I..
IM SORRY FOR THROWING HOT WATER ON YOU BEFORE
..
AS A GESTURE OF MY APOLOGY I'LL TAKE YOU TO MY SECRET PLACE
..
UH..
AHH..
PLACE
??
HAI HAI LET'S GO NOW
..

WHOA
..
SUGOEE ! THE WATER HERE IS SO CLEAR AND BLUE !
SEE ! AIN'T IT BEAUTIFUL
HAI ARIGATO
MS.AI FOR BRINGING ME TO SUCH A BEAUTIFUL PLACE
ACTUALLY IF I HAD COME HERE ALONE IM SURE SOME OUY WOULOVE FOLLOWED ME
..
SO I BROUGHT YOU ALONG THIS TIME
SOKA.. AHH IM YOUR BODYOUARD THEN

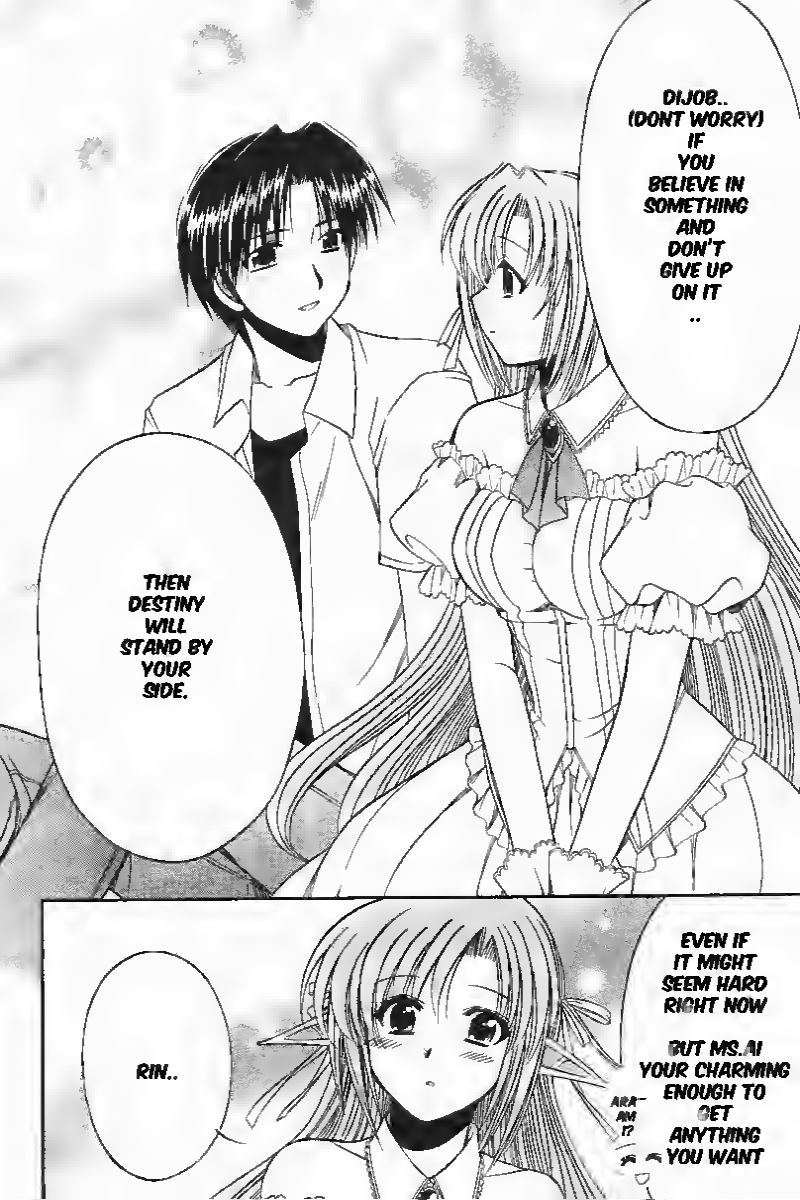
HE SEEMS TO ENJOY STAYING IN THE KITCHEN AND FIGHTING WITH SAGE-CHAN
BUT.. IF IT'S LIKE THIS WOULDN'T IT BEEN BETTER IF YOU ASKED MR FORBES!! INSTEAD
AH.. ALTHOUGH THAT MAY BE TRUE ..
MS AI.. IS SHE TROUBLED BY UNCLE AND SAGE BEING LIKE THAT
HE REALLY DON'T LEARN FROM HIS MISTAKES ..
ARA~ DON'T MENTION IT
HUH? THAT'S NOT NECESSARY. THIS IS AN AMAZING PLACE I DON'T KNOW HOW TO THANK YOU ..
!
AH ANYWAYS IM SORRY FOR DRAGGING YOU HERE FOR MY SELFISH NEEDS

OFCOURSE BUT AS IM FROM THE FUTURE ..
SO I CAN ONLY TELL YOU ABOUT THE FUTURE OF HUMAN WORLD ...
BUT IF YOU REALLY WANT TO THANK ME ..
COULD YOU TELL ME ABOUT THE HUMAN WORLD ..
HAI ! PLEASE TELL ME ALL ABOUT IT!
OKAY... WELL IN THE FUTURE ALL HUMANS, GODS AND DEVILS CAN TRAVEL FREELY BETWEEN THEIR WORLDS

IF THAT'S TRUE IT SOUNDS AWESOME !
IM UNDERSTANDING THE FUTURE MORE NOW ..
HAI ..
THE FUTURE'S REALLY DIFFERENT FROM THE PAST
EH.. DEMO ..
EVEN THE WORLD CAN CHANGE SO GREATLY AS TIME GOES BY ..
OUR HEARTS ..
MISS AI ??
CAN THEY CHANGE TOO SO EASILY WITH TIME ..

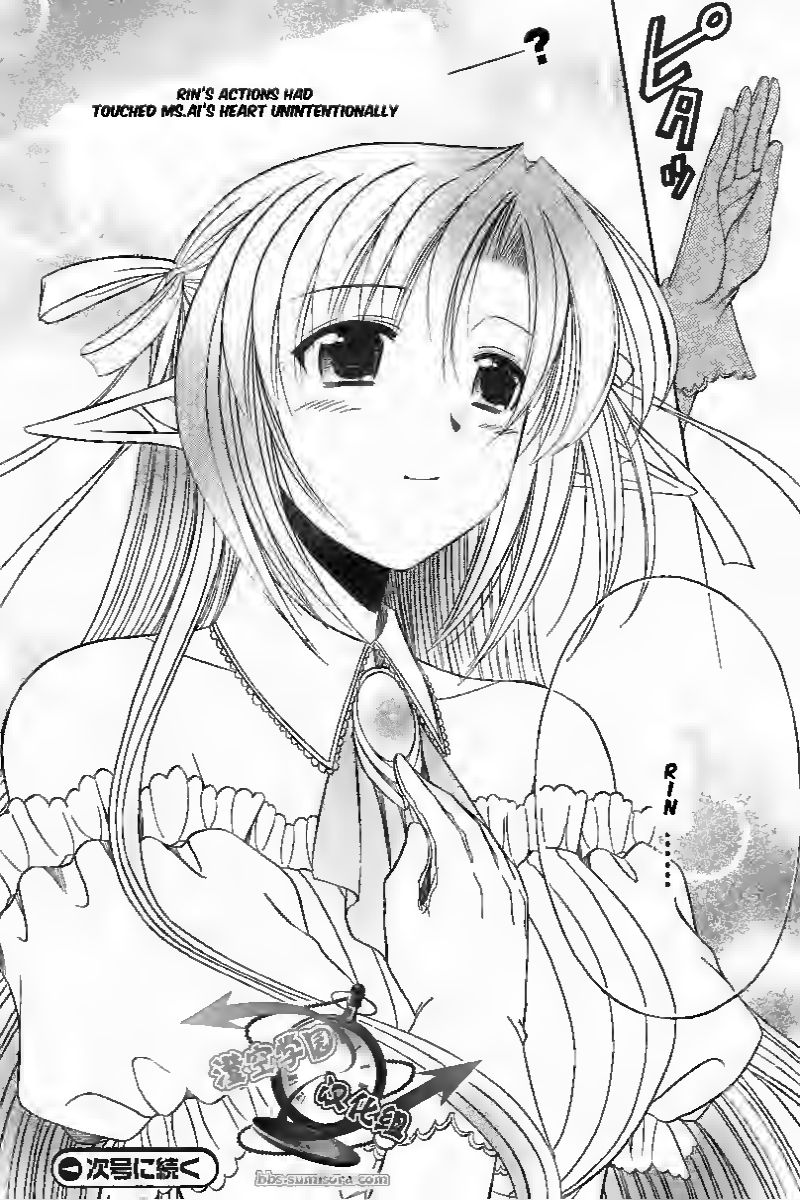
MS. AI HOW DID YOU MEET MR.FORBESII ?
.....
AH .. MAYBE IT'S DESTINY ..
BECAUSE ME AND FORBESII WERE BORN IN ROYAL FAMILIES ..
AHH.. NANDEMO. I JUST WANTED TO KNOW..
HUH?
WE WERE ENGAGED WHEN WE WERE BORN ..
SO.. DOES THAT MEANS IT'S NOT BECAUSE MS.AI ..

BUT
..
IM NOT
SAO
BECAUSE
OF
THAT
..
ALSO
WHY
WOULD I
REFUSE
A
GUY LIKE
MR.FORBES!!
...
BUT
..
I DON'T
KNOW IF
HE
THINKS OF ME
THE
SAME WAY
I THINK
OF
HIM
..
.....
MAYBE IF I
SAY SOMETHING
NOW THE
PAST CAN BE
FIXED..
BUT..
MISS AI
?


DIJOB..
(DONT WORRY)
IF
YOU
BELIEVE IN
SOMETHING
AND
DON'T
GIVE UP
ON IT
..
THEN
DESTINY
WILL
STAND BY
YOUR
SIDE.
EVEN IF
IT MIGHT
SEEM HARD
RIGHT NOW
BUT MS.AI
YOUR CHARMING
ENOUGH TO
GET
ANYTHING
YOU WANT
ARA-
AM
I?
RIN..

RIN !?
NERINE?
MAYBE BECAUSE YOU WERE GONE FOR SO LONG SHE CAME SEARCHING FOR YOU
AHH IT SEEMS LIKE THAT ..
MR RIN WHERE ARE YOU ?
AHH SO THANK YOU MR.RIN FOR ACCOMPANYING ME FOR SO LONG
IM OK NOW SO YOU MAY GO BACK TO NERINE
UH.. BUT IF I LEAVE THEN YOU'LL BE ALONE HERE ..
DIJOB IM NOT A KID
SO NOW GO BACK TO HER
AHH ! RIN !

「Tick Tack!-NEVER SAY GOOD BYE-」に投稿する。
お便りは、お読みになる前に捨てられる。
あて先
〒102-8078 東京都千代田区富士見2-13-3
角川書店 コンプエース
Tick Tack!-NEVER SAY GOOD BYE-



bbs.sumisora.com

今日絶對是個曬東西的好日子哦♪

SAKURAHANA.COM

HIDOI~! TRANSLATORS

TRANSLATOR - Y!當NG
QUALITY CHECKER/PSEDITOR- WAT3V3R

Tick! Tack!

チック! タック!

-NEVER SAY GOODBYE-

第6話 膝枕

原作 Navel 漫画 日下皓

角川コミックス・エース
SHUFFLE! -DAYS IN THE BLOOM- ⑧
1月10日発売！
コチラもよろしくね♪

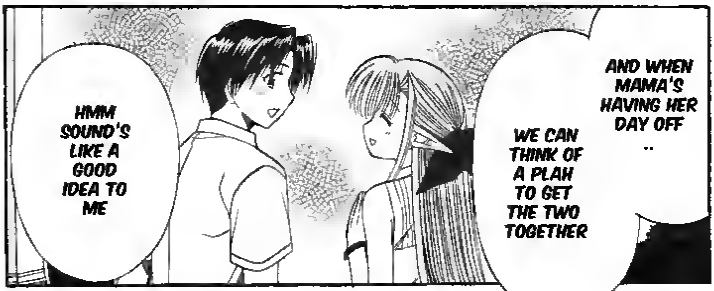
国立バーベナ学園2年生の士見翼は、事故によってネリネらとともに過去の魔界へと飛ばされてしまう。そこで若かりしころのネリネの父親・フォーベシイや彼の婚約者・アイ、メイドのセージたちと出会うのだった。アイのフォーベシイへの想いを聞いた翼は、今の状況を打破しようと決心する。

土見麗●本編の主人公で、国立バーヘナ学園2年生。トラブル"過去の魔王"と戦わされる。

ネリネ●麗の恋人候補？のひとりで、魔界のプリンセス。最古の魔王と戦わされることに。

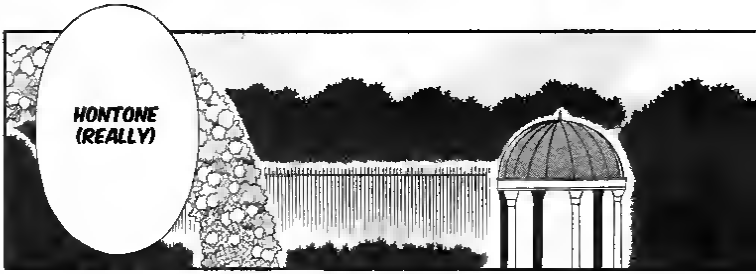
フォーベシイ●将来、魔王にしてネリネの父親になる人物で現時点では魔界の王子。

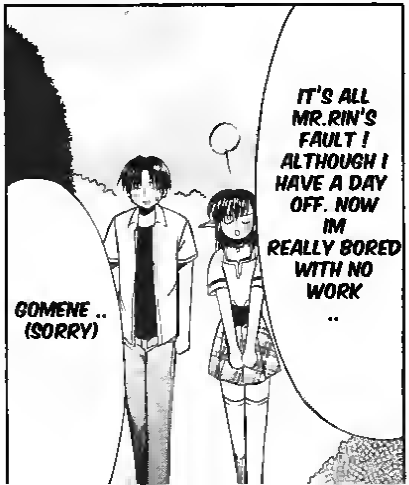
アイ●魔界の貴族の娘。魔界の王子であるフォーベシイとは許嫁の関係にある。



GIVING YOU A DAY OFF DOESN'T MEAN IM FIRING YOU I JUST WANT YOU TO REST FROM THE USUAL ROUTINE ONCE A WHILE ...
HUH !?
UHHH SAGE ..
登場人物紹介
セレ●フォーベシイ付きのメイド。将来、フォーヘンイの妻になるはずの人物。
DE..DEMO I DON'T REALLY MIND THE WORK ..
WELL IT WAS MR.RIN WHO SUGGESTED THIS TO ME
AHH I DIDN'T INTEND ANYTHING BAD I JUST THOUGHT YOU WERE WORKING REAL HARD SINCE WE TURNED UP HERE... SO
REALLY NOW !
じろっ
すのお
限定「タイム●●の友人でクラスメート。好奇心旺盛で、さまざまな出来事に首を突っ込む。
..IT'S GOOD TO WORK HARD SAGE BUT TO LET OUR GUEST'S SEE YOUR TIRED FACE ..
IN MY OPINION THAT'S NOT HOW A MAID SHOULD BE IN FRONT OF THE GUESTS DON'T YOU AGREE ??
WAA-GUU (SHOCK)
ズサっ
編集者●●業の傍らでクラスメート。学年トップクラスの秀才だが、無類の●好き。
DE..DEMO DEMO .. *SO!* *SO!*
SAGE IF YOU DON'T OBEY THIS ORDER ..
バーク●フォーベシイ付きの執事。有能な人物だが、フォーベシイ命で無意識に暴走しやすい。

サイネリア●フォーヘシィの妹にして、将来、魔王の妻となりアンザスの禍になる女性。





AH..
SOKA
THAT'S
GOOD
HAI !
MR.RIN
CHIGAO !
(NO)
IT
WON'T BE
BORING
..
THEN
YOU WILL
TAKE THE
RESPONSIBILTY
OF ACCOMPANYING
ME TODAY
AND MAKING
SURE I
DON'T GET
BORED
^^
にこっ
HAI !
NO
PROBLEM
.....

HMM SAGE WHY DID YOU BECOME A MAID HERE ?
HUH ?? WHY YOU ASK ?
HMM NO SPECIAL REASON I WAS JUST WONDERING HOW YOU ENDED UP WORKING HERE ..
AHH WELL THEY HAD A VACANCY FOR A MAID SO I APPLIED
BUT TO BE A MAID OF THE PRINCE OF THE DEVIL KINGDOM THE TEST FOR THE POSITION MUST BE REAL HARD ..
HMM.. SPEAKING OF THAT I WAS REALLY SUPRISED THAT THE TEST WAS SO EASY ..
THEY ASKED ME TO MAKE FRIED EGGS
FRIED EGGS !? THAT WAS THE TEST ??
UH HUH

I DON'T KNOW EXACTLY WHAT WERE THE QUALIFICATION'S FOR THE SELECTION BUT I GOT THE JOB ANYWAYS ^^
FRIED EGGS ...
DEMONE ..
EVEN THOUGH HE ENJOY'S COOKING .. FOR SOME REASON HE WONT MAKE ANY FRIED EGGS ..
ALTHOUGH HE HAS NO TROUBLE WITH OTHER DISHES
IS THERE ANY SPECIAL REASON FOR THAT ?
WHO KNOWS ..
!
YAWN
MAYBE YOU SHOULO TAKE A NAP SAGE
HUH .. HOW CAN I TAKE A NAP HERE ..
ゴゴゴ

.....
THEN HOW ABOUT USING MY LAP AS A PILLOW
UHH... THEN JUST FOR A WHILE THEN ..
HUH !?
(SHE TOOK THAT SERIOUSLY !!)
BUT I DON'T SLEEP ON ANYONE'S LAP JUST TO LET YOU KNOW ^^

SOKA IF IT'S LIKE THAT WHY NOT ASK MR.FORBESII TO LET YOU PILLOW ON HIS LAP
ん？
ONLY THE PEOPLE I TRUST OR RESPECT ..
HUH !?
CHI..CHI.. CHIGAO ! I..I.. CAN'T ASK HIM THAT !
HUH WHY THAT IM SURE MR.FORBESII WILL BE HAPPY IF YOU ASKED HIM..
……
YO..YOU.. REALLY THINK HE'LL BE HAPPY ??

I GUESS THAT'S HOW MR.FORBES!! WILL FEEL TOO
GUH ...
SAGE ARE YOU COMFORTABLE ??
HUH.. AH.. HAI ..
SAGE ?
SO.. WHY DON'T YOU ASK HIM ..
IT WOULD BE BETTER TO HIRE MORE HELP OR ..
THAT HOUSE IS TOO BIG FOR HER
FELL ASLEEP HUH ..
SHE IS TIRED AFTER ALL ..

OR MAYBE IT'S JUST OK WITH SAGE ONLY ..

HMM.. THE RED SKY REMINDS ME OF DUSK ..
UHH IT IS EVENING AFTER ALL ..

UH ??

.....
.....

EVENING ?
HAI IT'S EVENING ..

WE HAVE TO GO BACK NOW OR MR.FORBESII WILL MAKE DINNER BEFORE ME !!
バサッ
バサッ
AHHHH !?!?!?
RIN..
IT LOOK'S LIKE SAGE HAD A GOOD REST TODAY ..
MR. FORBESII ..
WELL SHE DOES LOOK ALOT BETTER NOW ..
UHH RIN ..

WELL IT'S NOT THAT IMPORTANT IT'S JUST THAT I'VE NEVER SEEN SAGE LIKE THAT ..
WHAT DID YOU SAY TO SAGE BEFORE ?
HUH?? WHAT DID I SAY??
MASKA?!? WERE YOU WATCHING US ALL THE TIME ?
I WAS WORRIED THAT MAYBE SHE'S UNWELL OR IS STRESSED FROM HER WORK ..
.....
UHH .. THROUGH THE WINDOW ..
SO I WAS A LIL CURIOUS ..

WELL.. SHE IS AN IMPORTANT PERSON HERE ..
IT'S NORMAL THAT I'LL CARE FOR HER AS HER MASTER ..
SOKA ...
大叔他果然對杏紀...
AHH SHE JUST REALLY WANTED TO TRY SLEEPING ON OTHER PEOPLE'S LAP
!
HONTONE ? (REALLY?)
HAI ^^ AND DON'T WORRY ABOUT HER SHE'S ALRIGHT WAS JUST A LIL TIRED MAYBE ..
SOKA .. THAT'S A RELIEF THEN
しぃっ

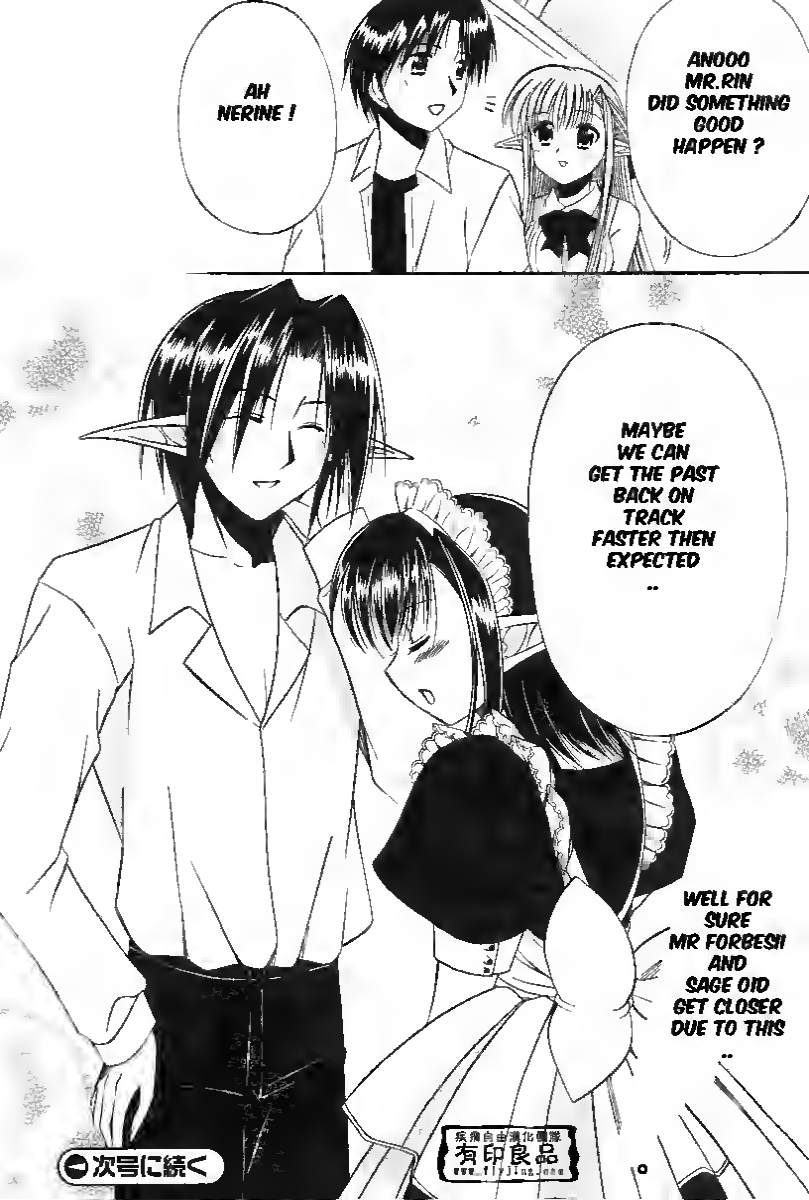
WELL..I'LL BE OFF NOW ..
AH I'M SORRY FOR TROUBLING YOU
ANOOO MR.RIN !
SAGE .. WHAT'S WRONG ??
DID MR.FORBESII SAY ANYTHING ABOUT ....
WHAT ?
HUH!?
CHI..CHIGAO ! I DIDN'T MEAN THAT !
SOMETHING ABOUT YOU ??

「Tick Tack!-NEVER SAY GOOD BYE-」に対するご意見・ご感想をお送りください。

あて先

〒102-8078 東京都千代田区富士見2-13-3
角川書店 コンプエース
「Tick Tack!」ご意見箱係

MR. FORBES!! ??
HUH!?
HIS HIGHNESS SAID HE'LL BE PLEASED TOBE YOUR PILLOW ..
SAGE ..
LET ME HAVE THE HONOUR TO DO THAT NEXT TIME ..
AHH.. THAT WILL DEPEND ON YOUR BEHAVIOUR YOUR HIGHNESS
.....


AH NERINE !
ANOOO MR.RIN DID SOMETHING GOOD HAPPEN ?
MAYBE WE CAN GET THE PAST BACK ON TRACK FASTER THEN EXPECTED ..
WELL FOR SURE MR FORBESII AND SAGE OID GET CLOSER DUE TO THIS ..
次号に続く
疾病自由漫化團隊
有印良品
www.flying.com

Tick! Tack!

-NEVER SAY GOODBYE-

第7話 3人的思念

原作 Navel 漫画 日下皓(くさかしろい)

SAKURAHANA.COM

有一位静静地伫立着的少女……♪

道空学园汉化
翻译:风之翼
改图:小七

2月4日(日)にアニメイト池袋本店にて日下皓サイン会が開催決定!

詳しくはアニメイトのHPを見てね

HIDOI-T.TRANSLATORS
TRANSLATOR - Y!三NG
QUALITY CHECKER/PSEDITOR- WAT3V3R

©Omegavision Inc.

介绍

国立巴贝拿学院2年级生的士贝蒙，因为事故与赤利奈等人一起回到了过去的魔界中。在那里，他们遇到了年轻时的赤利奈的父亲，并奠贝克和他的婚约者一妻，还有女仆·李纪。虽然历史曾一度走样，但在勇的努力下，终奠贝克和李纪的关系更进一步，而勇也们也靠着正确的历史迈进了一步。

登場人物簡介

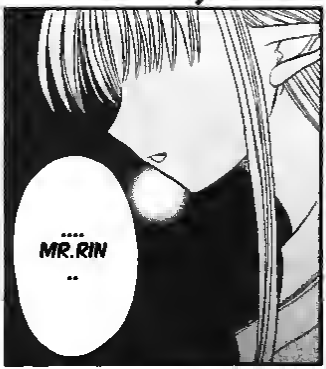
土方歲三●本篇的主人公。是個立志成為英雄學院的2年級學生。因事故回到了過去的魔界。

雷狸●本篇的惡人機仆（？）之一。是莉公主殿下的前未婚夫。能施是雖對土方歲三有好感。

THE GIRL I MET 8 YEARS AGO
MADE BY MAGIC
FOR A CERTAIN RESEARCH
LYCORIS
...
BUT FOR THEIR OWN GOOD IT WON'T BE A GOOD THING IF THE PAST CHANGED ..
THAT'S REALLY A SAD FATE
SHE CAME TO LIFE BECAUSE OF NERINE AND DIED FOR NERINE TOO
登場人物紹介
莉●是魔界贵族的女儿。与魔界的王子弗奥贝西是婚约者。
杏纪●是丽怖弗奥贝西的女仆。未来将成为弗奥贝西的妻子。
康弓●是通学的好友兼同班同学好奇心旺盛一旦有了对某件事兴趣就会毫不犹豫地慢进去。
雪叶紫●原的恶友兼同班同学。是年●里顶尖的秀才喜欢所有类型的女孩。

巴克●弗佩貝西家的管家，是很有能力的人，但却由于太尿张弗莫贝西本人而非常热血。

赛塞莉亚●弗佩贝西的妹妹未来将成为神主的妻子似乌。西亚的母亲。



I
..
THINK IT'S JUST AHEAD
..
BUT I WONDER WHO LEFT THIS MAP
SI
...
SINGING ?
N..NO IT CAN'T BE THIS IS
..
..IS THAT NERINE SINGING ?

RIN !!
LY
...
COR
..
IS

HO.. HOW.. HOW'S THIS POSSIBLE ..
HAI
NIIIII
BUT ..
YOU CAN CALL IT A DREAM OR A MIRACLE ...
SO .. LET'S GO MR. RIN ..
THE TRUTH IS WERE TOGETHER FOR NOW ..
GYUU

HUH?? BUT WHERE ARE WE GOING ??
WELL TO CELEBRATE US MEETING AFTER SUCH A LONG TIME ...
MR. RIN YOU'LL SEEK WHILE I HIDE ..
HUH? MATTE !! (WAIT)
GOMENE BUT I WON'T WAIT
IF YOU DON'T RUN FASTER I'LL CATCH YOU
HAHAHA YOU CAN'T SCARE ME LIKE THAT
OI ! WAIT !! WHO SEEKS IS DECIDED BY ROCK-PAPER-SCISSOR !!

I THINK IM AT THE RIGHT AGE TO BE CHASED BY SOMEONE I LOVE ..
MATTE ! (WAIT)
LYCORIS.. LET'S REST FOR SOME TIME ..
HA
HA
HA
HAI !
BUT IT'S NOT BAD TO FEEL TIRED LIKE THIS ONCE IN A WHILE ..
LYCORIS YOUR REALLY ENERGETIC HA HA HA
AWW.. DEMO .. I WANT TO PLAY MORE RIN

NO .. IT'S FOR REAL ..
THIS .. THIS ISN'T A DREAM RIGHT ??
HUH ?? WHAT RIN ?
UMM .. LYC ..
THIS MAYBE ONE OF THE POSSIBILITIES IF THE PAST IS CHANGED ..
BUT MAYBE THIS MIGHT BE POSSIBLE IN THE NEAR FUTURE ..
BUT.. HERE IS LYCORIS .. MAYBE NERINE WANTS TO BE LYCORIS EVEN IF IT'S JUST FOR A MOMENT ..
MAYBE THIS IS THE FUTURE ACCORDING TO NERINE ...
PERHAPS IF 8 YEARS AGO LYCORIS DIDN'T DIE WOULD THIS BE THE FUTURE
BUT LYCORIS HAS NOTHING TO DO WITH THE RELATION BETWEEN UNCLE AND SAGE ..

LYCORIS
..
HONTONE (REALLY) NERINE WORRIES ALOT
..
I KNOW EVERYTHING
..
DON'T SAY A WORD RIN
...
I KNOW EVERYTHING BECAUSE NERINE'S MEMORIES ARE INSIDE ME
..
URESHII !! (I'M SO HAPPY)
HUH?? YOU KNOW EVERYTHING? HUH?? ABOUT WHAT ??
NERINE IS INSIDE ME
..
WERE BOTH HAPPY FOR THIS
..

SO.. THAT'S ENOUGH FOR ME ..
THIS BOOY AND THE FUTURE THEY ALL BELONG TO NERINE ...
SO PLEASE FORGET ABOUT THIS WHEN WHEN YOU WAKE UP THIS MORNING.. JUST THINK OF IT AS A NICE DREAM ..
I WON'T FORGET ..
HUH ..
EVEN IF YOU SAY THIS IS A DREAM ...
BUT NOW THAT I'VE SEEN THIS .. I CAN'T FORGET IT ..
THEN MAYBE IN THE FUTURE WHILE SMILING AND EATING SOME BREAD ..
I WILL THINK OF THIS CUTE GIRL NAMED LYCORIS WHOM I MET ..

RIN ...
SO YOU SHOULO BE PREPARED FOR IT
HAI !
.....
AH ! RIN ARE YOU SLEEPY ??
IT'S ALL FINE WITH ME HIDE N SEEK OR ANYTHING ..
SO... WHAT SHALL WE DO NOW ..

THAT'S ALRIGHT I WILL WAKE YOU UP ..
DON'T WORRY ABOUT IT .. URUSHII (IM REALLY HAPPY)
すぅ
YOU CAN SLEEP HERE ..
LY... LYCORIS ..
BUT BEFORE YOU FALL ASLEEP WILL YOU LSITEN TO ME ONCE MORE ..

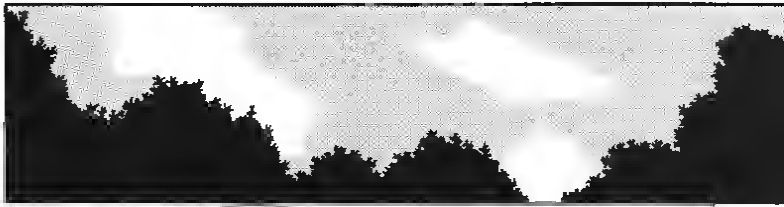
IT'LL MAKE ME REALLY HAPPY IF YOU DON'T FORGET ABOUT THIS
THIS IS A REALLY IMPORTANT FEELING OF MINE
..
ME
...
LYCORIS
...
IS ALWAYS HAPPY
..
SOKA
...
YOUR
...
HAPPY
...

THIS .. TIME .. YOU MUST ..
OYASUMI . (GOODNIGHT)
HAVE A GOOD DREAM ...

A...ANOO.. I... IM...
MY NAME'S RIN TSUCHIMI RIN WHAT'S YOUR NAME ?

THERE IS NERINE ..

THEN ..
ぎゅっ



ドドドッ
OHAYO (GOOD MORNING) MR.RIN ..
ぼうっ……
LYCO..
ARE YOU AWAKE ??
RIN ..

A
..
ANOO
...
NERINE
??
HAI !
SOKA
..
IT WAS A
DREAM
..
NO
..
ALTHOUGH
IT WAS
JUST
ONE
NIGHT
..
THAT NIGHT
WAS NO DREAM
....
LYCORIS
...
LYCO-CHAN
HER WISH
WAS
GRANTED
..
ポタ
ポタ
IT
...
IT
WAS
REAL
...
ポロ
ポロ

HAI
..
SHE DID SMILE RIGHT
..
LYCORIS SHE
..
HA
..
HAI
..
LYCORIS-CHAN HAS
...
HAS ALWAYS BEEN HAPPY
..
ドクン

LYCORIS-CHAN SHE .. SAID SHE'S REALLY HAPPY ..
SO AM I ... NERINE IS VERY HAPPY TOO ..
HAI ..
HAI ..
NO MATTER WHAT IT MIGHT BE PAST, PRESENT OR FUTURE IT WON'T CHANGE AND NEITHER WOULD I CHANGE EVER ..
HAI .. MR.RIN ..

WE ALL ARE REALLY HAPPY WITH THE PRESENT ..
NOW I KNOW LYCORIS-CHAN
SO I'LL NEVER FORGET ..
莉柯莉斯3个人的思念永远也不会改变。……
和莉柯莉斯在一起一定可以微笑着继续我们的幸福——
次号に続く

SAKURAHANA.COM

HIDOI~! TRANSLATORS

TRANSLATOR - Y!莹NG
QUALITY CHECKS - WAT3V3R

第8話 擦身而过

两人的思念将会去往何方——？

原作 Navel
漫画 日下皓
翻译 风之翼
校对 忧无
改图 神尾观铃

国立巴贝拿学园二年级生的土见凛因为事故与奈莉奈等人一起回到了过去的魔界中。在那里，他们遇到了年轻时的奈莉奈的父亲——弗奥贝西和他的婚约者——圣，还有大仆一香纪。历史虽然一度被歪曲不过在凛他们的努力下弗奥贝西和香纪的关系得以更进一步而他们也由此接近正确的历史了。

登場人物紹介

土贝真●本真的主人公，是国立巴贝拿学园的2年级学生。因事故回到了过去的魔界。

奈娜奈●是真的恋人候补？之一，真界的公主殿下，目前要跟对在过去的父母。

弗奥贝西●将来成为魔王以及奈莉奈父亲的人物目前是魔界的王子。

真●是魔界度族的女儿。与魔界的王子弗奥贝西是婚约者。

ANOOO ... DO YOU THINK MR.FORBES!! THINKS SO TOO ..
WELL IT SEEM'S LIKE THAT TO ME ..
ぼっ
HE ... LIKE THIS ..
AH TIME SURE PASSES BY WHEN YOUR TALKING ... I'LL OPEN THE DOOR ..
YOU HAVEN'T DONE THIS FOR SAGE YET ?? POOR SAGE ..
!
YES I HAVE NOT TILL YET ..
SO PLEASE KEEP THIS A SECRET ..

登場人物紹介

杏紀●是服侍弗奧貝西的女仆。未来将成为弗奧贝西的妻子。

摩弓●猿凛的好友猿同屋同学。好奇心旺盛，一旦对某件事有了兴趣就会猿不犹豫地衝进去。

楓叶絢●凛的恶友猿同班同学。是年猿里顶尖的秀才，喜欢所有类型的女孩。

巴克●弗奧贝西家的猿凛。猿很有能力的人，但却由于太紧张弗奧贝西本人面非常热血。

SAGE
..
I'M
...
NOT
SPECIAL
..
DEMO
..
SAGE
..
I DON'T THINK IT'LL BE OK.. IF I WALK ON THEM NOW
MR RIN. GOMENE BUT WOULD YOU TAKE THIS STUFF INSIDE
...

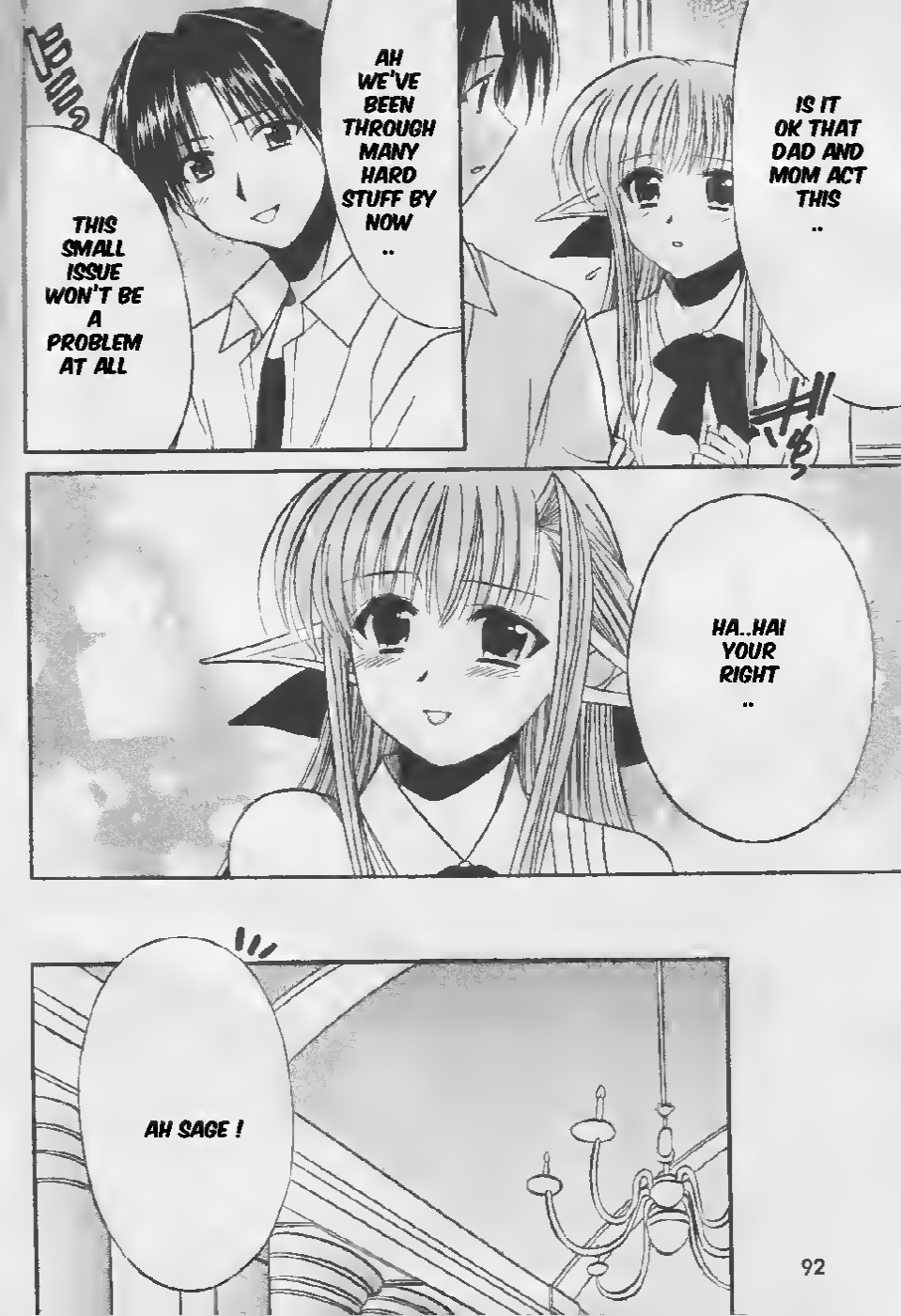
赛索莉亚●弗奥贝西的妹妹，未来将成为神王的妻子以及西亚的母亲。

SO I WANTED TO EAT ALOT BEFORE I GO SLEEP AGAIN
AH THAT'S SO LIKE MAYUMI ..
ふあぁ
YAWN THEY HAVE SOME INTERESTING BOOKS HERE AND I USUALLY END UP READING TILL LATE ...
AH THAT'S BECAUSE MAYUMI ALWAYS WAKES UP LATE
PLEASE HELP YOURSELF YOUR HIGHNESS
にっ
!!!
HUH ??
HIGH ... NESS ..

SAGE AFTER YOU OONE BRINGING THE DISHES HERE CAN YOU CHECK THE SUPPLIES THAT CAME YESTERDAY
AH HAI! I'LL GO NOW THEN ..
ANOO ..
SAGE ..
AH .. IS SOMETHING BOTHERING YOU ..
.....
BROTHER !! WHAT OID YOU DO TO SAGE !?!? OIO YOU ATTACK HER IN THE NIGHT !?! PUSH HER DOWN !? OR DID YOU TAKE SOMETHING FROM HER !!
MI..MISS RIA !!

ME BARK WON'T EVER FORGIVE ... AHHH !?!?
EVEN..EVEN IF IT'S MISS RIA THIS IS UNACCEPTABLE!! YOU CAN'T SPEAK TO MASTER LIKE THAT !!
THAT TOO WITH ONE HAND ...
SHE .. SLAMMED HIM OUT ..
DAIJOB (DON'T WORRY) I'LL FORGIVE YOU ..
GOME (SORRY) I DON'T FEEL WELL RIGHT NOW
HUH ?
BROTHER JUST WHAT EXACTLY IS GOING ON??

HUH .. BROTHER ??
DEVA (WELL) I WILL EXCUSE MYSELF NOW ..
IS THE HIGHNESS OK??
HE WAS FINE TILL NOW ..
.....
INDEED.... MAYBE IT HAS CONNECTION WITH THE INCIDENT YESTERDAY...
ANOOO .. MR.RIN ..


IS IT OK THAT DAD AND MOM ACT THIS ..
AH WE'VE BEEN THROUGH MANY HARD STUFF BY NOW ..
THIS SMALL ISSUE WON'T BE A PROBLEM AT ALL
HA..HAI YOUR RIGHT ..
AH SAGE !

AH HOW MAY I HELP YOU YOUR HIGHNESS
COULD YOU PLEASE GO BUY ME THIS STUFF
AH IS IT URGENT ?
NO NOT REALLY JUST BUY THEM WHEN YOU GO SHOPPING NEXT
HAI WAKATA (UNDERSTOOD) YOUR HIGHNESS
HAI DEMONE ... YOU DON'T HAVE TO CALL ME ..
HUH ?
.....

THIS DOES FEEL SAO ..
.....
HAI (YES)
NA..NANDEMO (NOTHING) THEN I'LL BE COUNTING ON YOU
BUT MAYBE THIS IS THE WAY OUR FUTURE MIGHT BE ...
HMM ..

BUT THIS TIME WE MUST BE MORE CAUTIOUS THE SITUATION SEEM'S TO BE GETTING MORE SERIOUS EACH DAY
AHH !! I CAN'T THINK OF ANY GOOD IDEA'S HANGING AROUND HERE ..
HMMM .. NOW WHAT SHALL WE DO ..
GOMEN (SORRY) I WASN'T LOOKING WHERE I WAS GOING
WA !!
AH ?

ちょ
NERINE !!
AH....
ビクッ!
!
HUH??! NANI!?!? WHY YOU BECAME LIKE THIS??

「Tick Tack!-NEVER SAY GOOD BYE-」に対する
ご意見・ご感想をお送りください。

あて先

〒102-8078
東京都千代田区富士見2-13-3
角川書店 コンプエース
「Tick Tack!」ご意見係係

THE PAST HAS BEEN CHANGED AGAIN!?!?
NANI .. HOW COME ..
奈莉奈变身成为幼年期的少女。甚至失去了和凛在一起的回忆!?
次号に続く

HIDOI~! TRANSLATORS
TRANSLATOR - Y!ꜱNG
QUALITY CHECKS - WAT3V3R
SAKURAHANA.COM

而历史终于
朝着正确的方向前进

第9话 爱的告白

原作 Navel 漫画 日下皓（くさかしろい）

Tick! Tack!
-NEVER SAY GOODBYE-

©Omegavision Inc.

前情概要
国立巴贝拿学园2年级生的十见濑因为事故与未婚妻等人一起回到了过去的魔界中。在那里他们遇到了年轻的奈莉奈的父亲·弗奥贝西和他的婚约者·爱·还有女仆·杏纪·弗奥贝西。杏纪的关系本应很复杂历史的正确方向发展着。知因为一件小事·让两人的心意交错而去……
THE PAST HAS BEEN CHANGED ?
YES THAT SEEM'S THE ONLY EXPLANATION FOR THE CURRENT SITUATION
WHAT'S WORSE IS THAT SHE LOST ALL OF HER MEMORIES ABOUT US
CAN'T YOU THINK OF ANY SOLUTION FOR THIS ITSUKI !!
WE CAN'T DO MUCH BUT MAKE SURE THAT THE PAST GOES BACK TO IT'S ORIGINAL PATH
CHANGE THE PAST BACK TO NORMAL?

登场人物介绍

土见凛●本篇的主人公。是就读立贝亦学院的2年级学生。因事故回到了过去的魔界。

奈莉奈●是凛的恋人候补之一。魔界的公主殿下。目前要回到在过去的父母。

弗奥贝西●将来成为魔王以及奈莉奈父亲的人物。目前是魔界的王子。

爱●是魔界贵族的女儿。与魔界的王子弗奥贝西是婚约者。

RIN!! STOP SHOUTING!
YOUR .. SCARING NERINE ..
は?!
!
I WAS JUST IMPLYING WHAT THE WORSE COULD BE RIN ..
ONLY IF WE CAN AMEND THIS PAST THE FUTURE WOULD BE LIKE WE KNOW OF
AH ..
RIN.. WHERE ARE YOU GOING ??
I NEED SOME FRESH AIR ..
IT'S HARD TO THINK WITH SO MUCH TENSION IN HERE
.....
パタン
ガチャ
登场人物介绍
记纪●是魔特第奥贝西的女仆未来将成为第奥贝西的妻子。
凪弓●是凛的好友兼同学，好心既善良一旦对事件事感兴趣就会暴不扰雪地调查去。
叶瑠●第奥贝西家的管家是年级里顶尖的天才，喜欢所有类型的女孩。
巴克●非第奥贝西家的管家力的人，但却由于太紧张第奥贝西本人而非常热血。

赛奈莉亚　弗奥贝西的妹妹，未来将成为神王的妻子以及西亚的母亲。

ONIICHAN ??

WHAT SHOULD I DO ??

FIXING THE PAST..

SAGE ?

I COULDN'T DO ANYTHING TO HELP HER TILL NOW ..

AH .. MR.RIN ..

SAGE .. THAT IS ..
AH .. THIS .. I WAS A LIL CARELESS ..
AH NANDEMO (NOTHING) HAHAHA
HUH WHAT HAPPEN? OID SOMETHING BREAK ??
COULD IT BE YOUR TIRED FROM THE WORK AGAIN?
.... MAYBE .. HAHA
SAGE CAN BE CARELESS LIKE THIS
THIS IS A RARE SIGHT ..
HAI MR.RIN?
CAN YOU CCOMPANY ME FOR A WHILE ..
SAGE ..
.....

HOW ABOUT WE TAKE A WALK TO CHANGE THE MOOD
HUH?

THIS IS THE SECOND TIME IM COMING TO THIS PLACE ..
HUH? YOU'VE WORKED HERE MORE THEN A YEAR AND ONLY BEEN HERE TWICE?
HAI I WAS LITERALLY DRAGGED HERE BY SOMEONE AT THE FIRST TIME
UH..AH SAGE SEEMED BUSY AS ALWAY'S
クスッ

HAI GUESS I DO ONLY THINK ABOUT WORK ..
MAYBE I SHOULD LOOK BEYOND WORK BECAUSE I'VE LOCKED MYSELF IN MY WORK
AND I END UP MISSING EVERYTHING IMPORTANT IN LIFE ...
SO I'VE DECIDED TO CHANGE MYSELF AND MY PRIORITIES ..
AND TO FIND OUT WHERE I STAND
AND THE REASON FOR ALL THIS IS .. YOUR HIGHNESS?
HAI

AH..
AND FOR THIS PURPOSE I DON'T CARE EVEN IF I HAVE TO REPRESS MY OWN FEELING'S TOO
!
SO YOU TWO ARE TAKING A WALK TOO?
!?
AH GOMEN (SORRY) WE WERE JUST ABOUT TO GO BACK ... SO I WILL EXCUSE MYSELF NOW
SAGE..
.. YOUR HIGHNESS ..
OH OON'T BE NERVOUS ABOUT THIS .. IT'S A COINCIDENCE REALLY ..

ATLEAST TELL ME THE REASON ..
NO REASON IT'S JUST AFTER AN YEAR I WANT TO CHANGE MYSELF ..
SAGE!!
SO IF YOU'LL EXCUSE ME I'VE STILL GOT SOME WORK TO DO
SAGE!!
HUH?

SAGE !?!
ANYWAYS IT'S NOT A SERIOUS MATTER ..
SAGE IS WORKING HARD ALWAYS ..
SHE DOES HAVE A SMALL BODY GUESS EVERY BODY HAS IT'S LIMIT
ほっ
ITS JUST SOME TIREDNESS DUE TO OVER EXERTION FROM WORK SHE'LL BE FINE IF SHE REST'S FOR A FEW DAYS

MR. FORBES!! WILL YOU BE LEAVING TOO
HAI AND I'LL HELP TOO
ARA~ TOMORROW WE ALL WILL BE MAIDS
GOT TO HELP DOING SAGE'S WORK TOMORROW
WELL WE WON'T BE MUCH HELP BY CROWDING OVER HERE I GUESS I'LL HIT THE SACK
I WILL COME BACK TO SEE HER LATER
I THINK SAGE WON'T LIKE ME TO STAY HERE EITHER
DO YOU REALLY THAT'S TRUE?
YES
.... FORBES!! ??
YOUR THE ONE WHO SHOULD BE STAYING BESIDES HER NOW ..
MR..

MR.
.....
FORBES!!
...
SAGE
...
I..I ALWAY'S TRY MY BEST
...
TO ACCEPT
..
BUT MAYBE BECAUSE.. BECAUSE IM TOO USED TO IT
...
SO IT BECAME NATURAL TO ME
YOUR HIGHNESS DON'T YOU THINK YOU CAN STILL MAKE THING'S UP
NOW
...
MAYBE IT'S TOO LATE
..
BUT MAYBE IT'S NOT TOO LATE
ATLEAST SAGE IS ALWAY'S EXPECTING THE THING'S TO GO BACK TO NORMAL
..

.....
パサッ
SO.... I THINK IT'S ABOUT TIME I GO BACK TO MY ROOM
カチャ
SAGE ..
パタ
EVEN IF I FELL IN THE LAKE AND FAINTED HOW CAN I HAVE SLEPT IN !?!?
AHHHH !! REALLY IM NOT QUALIFIED TO BE A MAID!!
パタ

OHAYO! (MORNING!) SO YOU FINALLY GOT UP?
IF YOUR STILL NOT FEELING WELL YOU MAY REST MORE
MR...FORBES!! ..N..NO.. YOUR... HIGHNESS?!
OH DON'T BE ANGRY NOW AND SAY I ROBBED YOUR WORK IT'S JUST BREAKFAST
N..NO .. ANOO
AH.. YES IT'S THE ONE SAGE GAVE ME BEFORE ... WHEN I RECIEVED IT I DEICDED ..
TH..THAT APRON ..
I WILL USE IT ON A VERY SPECIAL OCCASION

ANOO ... THIS IS ..
I THOUGHT IT WILL BE BETTER I HAO SOME PRACTISE RATHER THE GIVING THIS TO YOU ON MY FIRST TRIAL
I OID PLAN TO DO MORE PRACTISE BUT ..
コト
TO TELL THE TRUTH I DIDN'T REALLY CARE WHO BECAME THE MAID ..
WHY SUPRISED?? WASN'T THAT JUST A COOKING TEST??
IF I SAIO THE REASON WHY I HIRED YOU WAS JUST BECAUSE OF THIS DISH WILL YOU BE SUPRISED?
BU..BUT WASN'T IT TOO EASY .. I MEAN IT WAS JUST FRIED EGGS
HOW CAN YOU TRUST PEOPLE LIKE THIS JUST BY A OISH ..
I WAS NOT ONLY SUPRISED THAT YOU CAN DO THIS TO A NORMAL DISH BUT YOUR OEDICATION EARNED MY RESPECT
BUT THE OISH YOU MADE WAS NOT ONLY OELICIOUS BUT IT ALSO GAVE ME A WARM FEELING INSIOE

I WILL BE THE NEXT KING OF OEVIL KINGDOM SO IM CONFIDENT OF MY DECISION'S
SO
AND THE FACT IS I STILL CAN'T DO A OISH THAT TASTE'S AS OELICIOUS AS SAGE'S
SO I JUST WANT SAGE TO BE BY MY SIOE ALWAY'S SO I CAN EAT HER OELICIOUS OISHES ANYTIME I WANT
I WANT YOU TO BE BY MY SIDE ..
TO TELL THE TRUTH I DIDN'T WANT ANYBOOY TO KNOW ABOUT THIS ..
BUT I WAS CARELESS AND SLIPPED MY TONGUE.. AND MS.AI GOT TO KNOW ABOUT THIS
BUT EVEN IF SHE KNEW ABOUT THIS I THOUGHT TWO PEOPLE ARE BETTER THEN ONE
MAYBE IT WAS ALL IN MY FATE.. I MAOE TWO MISTAKE'S AND PAID FOR THEM
SO FROM NOW ON I HOPE I WONT MAKE ANY MORE MISTAKES
I JUST WANT TO ASK SAGE ..

FROM TODAY ONWARD'S WOULD YOU STAY WITH ME FOREVER?

HUH...WHY
..
HOW CAN IT BE ME
..
BECAUSE YOUR THE ONLY ONE WHO CALL'S ME FORBESII, NOT YOUR HIGHNESS OR PRINCE OF DEVIL KINGDOM
..
I ONLY WISH FOR SOMEONE TO STAY WITH EM AND LOOF AFTER ME
I WISH TO SEE THE SMILE AGAIN THAT'S ONLY FOR ME
..
AND SAGE YOUR THE ONLY ONE I NEED
BU..BUT
..
IF IT'S LIKE THAT THEN MS.AI
..
I KNEW OF HER FEELING'S YET I TOOK ADVANTAGE OF HER KINDNESS
FOR HER I'LL APPOLOGISE BY ANY MEANS IM CAPABLE OF
..
I GUESS IM REALLY A BAKA

FROM TODAY ONWARD'S WILL YOU BE BY MY SIDE FOREVER?
I WILL ASK YOU AGAIN SAGE ..
MY..MY ... CHEST IS VERY SMALL THOUGH ..
ぽそっ
UHH .. CAN I ASK YOU ONE THING?
AH.. YEA.. SURE ..
SAGE ... WHAT'S YOUR ANSWER ..
WELL... WILL IT STILL BE SAGE IF IT'S NOT LIKE THAT
AHHH

AHH
..
AHH
..
ANOOO
..
HAI
I WILL
MR.FORBESII
....

....
MR.
MR.RIN
...

OHAYO !
MR.RIN
HMM ..
わぁっ!!
NE...NERINE!? YOU CAME BACK !!
HAI ! SORRY FOR MAKING YOU WORRY SO MUCH ..
HAI !
RIGHT NOW THEY'RE IN THE DINING HALL HAVING BREAKFAST SO YOU BETTER HURRY
AH ..... THAT MEAN'S SAGE AND MR.FORBES!! .....

「Tick Tack!-NEVER SAY GOOD BYE-」に対するご意見・ご感想をお送りください。

あて先
〒102 8078
東京都千代田区富士見2-13-3
角川書店 コンプエース
「Tick Tack!」ご意見係

BUT RIGHT NOW I DON'T THINK THAT WILL BE A PROBLEM
次回-弗奥贝西与杏纪终于结合了……感动的最终回！
次号に続く

SAKURAHANA.COM

静静地眺望着弗奥贝西和杏纪的爱……。

キィ

パタン

……

澄空学园汉化组

第10話

NAVER SAY GOODBYE

原作 Navel 漫画 日下皓（くさかしろい）

HIDOI~! TRANSLATORS

TRANSLATOR - Y!繁NG
QUALITY CHECKS - WAT3V3R

SAKURAHANA.COM

凛他们能否安全回到原来的世界呢？

终于到了感动的最终回！

国立巴贝拿学园2年级生的土见凛因为事故与奈莉奈等人一起回到了过去的魔界中。在那里，他们遇到了年轻时的奈莉奈的父亲—弗奥贝西和他的婚约者—爱。还有女仆—杏纪。经过凛他们的努力，因他们的到来而一度歪曲的历史，总算是成功踏上了正轨。

UHH... WELL..
TOMORROW
WHAT DO YOU THINK RIN?
BUT I DON'T MIND IF YOU WISH TO STAY MORE HERE
WE .. WE WILL GO BACK
MR.RIN ..
SOKA SO YOU DECIDE TO GO BACK IF THAT'S THE CASE IT WILL GO QUIET AND BORING HERE AGAIN THOUGH
I AGREE LIVING HERE CAN BE UN-COMFORTABLE AT TIMES
RIGHT DECISION ANY CHANGE'S IN PAST WILL BE MINIMUM IF WE GO BACK AS SOON AS POSSIBLE
AH .. RIN.. YOU GUY'S ARE GOING BACK ..
登場人物紹介
土见凛●本篇的主人公，是国立巴贝拿学园的2年级学生，因事故回到了过去的魔界。
奈莉亚●是凛的原人族的「妻子」，一个魔界的公主殿下，日常是关西人在过去的父母。
弗奥贝西●将来成为魔王以及奈莉亚父亲的人物，日常是魔界的王子。
爱●是魔界贵族的女儿，与魔界的王子弗奥贝西是婚约者。

登場人物紹介

奇紀●美丽待索奥贝西的女仆。未来有成为希奥贝西的妻子。

麻弓●是凛的好友兼同班同学。好影响吐槽一旦忘了对某件事兴趣就会变不就操纵复活去。

纽叶钢●凛的好友兼同班同学。是年级里顶尖的秀才，喜欢所有美型的女孩。

巴克●希奥贝西家的管家，是很有能力的人，但却由于某些事情得罪本人而非常危险。

BUT THE FACT THAT I'VE HURT HER CAN'T BE CHANGED ..

MAYBE IT WILL TAKE SOME TIME TO GET OVER IT

.....

KNOCK .. KNOCK

"

AH IT'S OPEN PLEASE COME IN

RIN MAY I BOTHER YOU FOR A MINUTE ..

キィ

MISS AI ?

AN MR.RIN COULD YOU COME TO MY ROOM FOR A BIT I NAVE SOMETHING TO TELL YOU .. YOU AREN'T BUSY ARE YOU?
AH NO NOT REALLY I JUST FINISHED PACKING ANYWAYS
REALLY ??
THAT'S GREAT
TO CELEBRATE YOU GOING BACK SAFELY!
KAM~PAI! (CHEERS)
THEN ..
DIDN'T YOU SAY YOU HAVE SOMETHING TO TELL ME? AINT THIS JUST A FAREWELL
WELL THIS MAYBE THE LAST TIME I CAN DRINK WITH MR.RIN .. SO CAN'T I??
AHANA NO I DIDN'T MEAN THAT ..
BESIDES ...

I REALLY HAVE SOMETHING TO SAY TO YOU ..
ANOOO .. MR.RIN?
WHICH ERA DID YOU COME FROM??
MS.AI??
WHY??
WHEN I LOOK AT YOU GUY'S ...
I FEEL THAT MAYBE ..
EACH AND EVERY ACTION OF YOU IT HAD SOME CONNECTION BETWEEN ME AND THE HIGHMESS ...
!?

NE MR.RIN CAN YOU TELL ME ONE LAST THING?
.....
AH I THOUGHT SO ...
.....
MS.AI ..
IS THE CURRENT PAST ON THE CORRECT PATH NOW?
I SEE ..
SOKA ..
YES ..
JUST BE HONEST ... I WON'T BE SAD ..

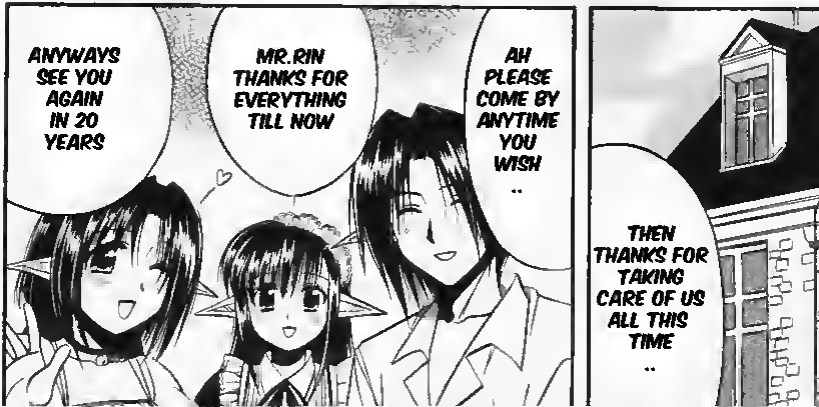
GOMEN (SORRY)
HUH?? MR.RIN YOU OIDN'T DO ANYTHING WRONG YOU SHOULDN'T BE SORRY
BUT MS.AI YOU LOVED MR.FORBES!! ALL THIS TIME ..
AH .. I DON'T THINK I CAN REALLY FORGET HIM THAT EASILY
MS.AI??
I LOVED HIM ...
BUT THIS LOVE WAS ONE SIDED ...
SO I DON'T BLAME ANYONE
MS.AI ..
BECAUSE I ..
すっ

I MET MR.RIN !
ギュッ

SORRY IF IM ACTING UN-REASONABLE
I GUESS IM DRUNK ..
MS.AI ..
LET ME BE IN YOUR ARM'S ..
ONLY JUST A LIL LONGER .. A LIL LONGER ..
I...I WON'T FORGET ABOUT MS.AI .. ANYWAYS ..
.....
I JUST WANT TO HAVE SOME MEMORIES OF BEING WITH MR.RIN
EVEN IF MR.RIN FORGET'S ABOUT ME IT'S OK

I CAOULDN'T DO MUCH FOR MS.AI ..
MR.RIN?
BUT I WILL NEVER FORGET ABOUT YOU MS.AI
YOUR NOT FAIR MR.RIN ..
HUH?
YOU SAID ...
YOU'LL NEVER FORGET ... THEN MR.RIN

INDEED
..
I WILL WAIT FOR THAT DAY TO COME
..
AT THAT TIME IF WE REMEMBER EACH OTHER'S NAME IT'LL BE REALLY NICE
..
IF BY ANY MIRACLE WE MEET AGAIN SEVERAL YEARS LATER
..
ARIGATO (THAK YOU) MR.RIN
THEN
..


ANYWAYS SEE YOU AGAIN IN 20 YEARS
MR.RIN THANKS FOR EVERYTHING TILL NOW
AH PLEASE COME BY ANYTIME YOU WISH
..
THEN THANKS FOR TAKING CARE OF US ALL THIS TIME
..

SAYONARA~!
(GOODBYE)
HAI
LETS GO
BACK HOME
NERINE
MR.RIN
IT'S
TIME
..
THEN
PLEASE
COME
HERE
..
!

HA
IT'S SO
TIRING TO
GO BACK TO
SCHOOL
AFTER
SUCH A
LONG TIME
BUT IT'S
REALLY GREAT
THAT I CAN
GO TO
SCHOOL
WITH NERINE
AS
USUAL
!
CONSIDERING
THE TIME IN
DEVIL
KINGDOM
WE BEEN
ABSENT
NEARLY
TWO WEEKS
BUT IN FACT
WE JUST
MISSED THREE
DAYS
...
HMM MY
HEAD'S
ALL MIXED
UP
..
HAI
I FEEL
REALLY HAPPY
TOO THAT
I CAN GO
TO SCHOOL
WITH MR.RIN
NORMALLY
AS ALWAYS

AH YOUR BACK NEINE AND MR.RIN!
HAI MAMA WERE BACK
AH HOW WAS YOUR DAY?
AHAHA DEMO(BUT) SAGE DIDN'T CHANGE AT ALL
哈哈哈
AH TODAY WE HAVE A GUEST FOR MR.RIN FROM DEVIL KINGDOM
HUH?? A GUEST FOR ME ?
ANOO ..
ARA~! MR.RIN!
AND FROM DEVIL KINGDOM??

IS IT REALLY YOU MR.RIN??
にぃ
MISS .. MISS AI?!!
MISS AI??
AH PAPA!
AH THE TOUCHING RE-UNION MS.AI WAITED 20 YEARS

HUH MS.AI TURNED DOWN ALL THE GUYS ALL THIS TIME FOR?
HUH ?!
AH THAT GOES WITHOUT SAYING IT WAS FOR RIN
BECAUSE I'VE GIVEN MY EVERYTHING TO MR.RIN ..
I WAS ALWAY'S WAITING FOR THE DAY FOR US TO MEET AGAIN
MISS ... MISS AI!! WHAT DID YOU JUST SAY!?!
ETOO THATS JUST LITERALLY ^^
MS.AI ! DON'T SAY SOMETHING MIS-UNDERSTANDING AS THAT!
AH !!!!
FAINTS
RIN... RIN...
ONE MORE GIRL JOINS THE FAN CLUB HUH??
RIN'S FAN CLUB HUH??
MEANING GIRL'S WHO LIKE RIN

THEN FROM TODAY ONWARD'S I'LL JOIN RIN'S FAN CLUB TOO !!
RIN.. HE.. RIN..
KAEDE!! WAKE UP!
AHHH!! MISS .. MISS AI IT'S NOT FAIR FOR YOU TO HAVE RIN ALL TO YOURSELF !!
这也算是一种幸福……对吧♪
THEN EVERYBODY LETS GIVE HIM A GROUP HUG
完